88 STE JAARGANG NO: 112 DONDERDAG 13 MEI 1971

Amigoe di Curacao

DAGL VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse

UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360

Redacteur Aruba: Jos A. van der Schoot

Verschillende dorpen geheel verwoest

Ruim 100 doden bij aardbeving Turkije

ISTANBUL – Meer dan honderd mensen zijn omgekomen bij de aardbeving die het zuidwesten van Turkije heeft getroffen. Het centrum van de beving lag kennelijk vlakbij het bergstadje Burdur, ongeveer 600 km ten zuidoosten van Istanbul. Daar heeft men ook de meeste slachtoffers onder de puinhopen van ingestorte gebouwen vandaan gehaald. Dit is uit officiële kring in Istanbul vernomen.

Overigens bestaat er grote vrees dat het dodencijfer nog veel hoger zal uitkomen. Door het wegvallen van de verbindingen begonnen er woensdagavond pas berichten binnen te komen dat ook het gebied van Jesilova, zo'n vijftig kilometer ten westen van Burdur, zwaar is getroffen. Verscheidene dorpen zouden hier door de beving volledig zijn verwoest.

In Burdur zelf schijnen meer dan 50 grote gebouwen, waaronder vele regeringsgebouwen, en zo'n 70 procent van de huizen totaal te zijn verwoest. Over het aantal gewonden waren nog geen volledige cijfers beschikbaar maar het is in ieder geval de honderd gepasseerd. Reddingstroepen, geholpen door militairen, zijn onmiddellijk met voedingsmiddelen en medicamenten naar het getroffen gebied overgebracht. De Turkse premier Nihat Erim heeft enkele ministers die verantwoordelijk zijn voor de reddingsoperaties naar het rampgebied gestuurd. Zelf zou hij vandaag samen met zijn minister voor Gezondheid Akyol naar Burdur gaan.

Onderzoek in zaak Van S. in Belgie

BRUGGE. — In Brugge zijn woensdagmiddag drie leden van de Nederlandse marechaussee aangekomen voor het ondervragen van getuigen van de schietpartij in de nacht van 2 op 3 mei in Knokke, waarbij twee Belgische politiemannen om het leven kwamen en twee werden gewond.

De 21-jarige Nederlandse dienstplichtige Van S. die er van wordt verdacht op de Belgische politiemannen te hebben geschoten, werd donderdagnacht vorige week in Ede aangehouden.

— Na het eten van conserven die een insecticide bleken te bevatten, zijn in Honduras 31 militairen gestorven. Verscheidene anderen bevinden zich in zorgwekkende toestand in ziekenhuizen.

Uitzonderingstoestand Venezolaanse stad

CARACAS. — In Torondoy, in de Venezolaanse staat Merida, is de uitzonderingstoestand afgekondigd met het oog op grondverschuivingen, waardoor honderden mensen worden bedreigd.

Door aanhoudende regenval zijn de rivieren in het betrokken gebied sterk gezwollen. **Door de grondverschuivingen zijn al vele huizen beschadigd.**



ORANJESTAD – Minister Leo Chance diende gistermorgen bij het hoofdstembureau als kiezer de nodige bezwaren in. Het gevolg was dat de leden van het hoofdstembureau vier uur bezig waren met het hertellen van stemmen. Op de foto de minister voor het hoofdstembureau, [illegible]oy van Putten, C. Yarzagaray, U. van Breet, Osbaldo Croes en E. de Kort.

Onjuiste berekening op St Maarten

DP behoudt meerderheid eilandsraad Bovenwinden

WILLEMSTAD – Het hoofdstembureau te St. Maarten heeft in haar berekening voor de definitieve uitslag van de verkiezingen voor de eilandsraad van de Bovenwinden in de kieskring St. Maarten een onjuiste berekening gemaakt waardoor de definitieve uitslag niet juist is. Het hoofdstembureau had in de einduitslag de DP-Bovenwinden 3 zetels gegeven en de WIPM 2 zetels. Het hoofdstembureau had echter in de berekening van de restzetels dit niet juist gedaan. Bij een juiste berekening zou de DP-Bovenwinden 4 zetels toegekend krijgen in de kieskring St. Maarten en de WIPM 1 zetel.

Zoals bekend was de uitslag van de verkiezingen 1234 stemmen voor e DP-Bovenwinden, 552 voor de WIPM en 290 voor de PPM. Totaal geldig uitgebracht waren dus 2076 stemmen. Het kieskring St. Maarten heeft recht op 5 zetels zodat de kiesdeler wordt 2076 gedeeld door 5 is 415. De DP zou dan direct krijgen 2 zetels, de WIPM één zetel. De PPM komt niet in aanmerking daar zij de kiesdeler niet heeft gehaald. Blijven dus twee restzetels over. Geeft men de DP een fictieve zetel (dus drie) dan wordt het quotiënt 1234 gedeeld door drie is 411 1/3. Geeft men de WIPM een fictieve zetel erbij (dus twee) en deelt men het aantal uitgebrachte stemmen op deze partij 552 door twee, dan wordt het quotiënt 276, zodat de DP de eerste restzetel krijgt. Geeft men de DP een tweede fictieve zetel erbij (dus) en deelt men het aantal stemmen voor deze partij 1234 door vier dan wordt het quotiënt 308 1/2. Deelt men het aantal stemmen voor de WIPM 552 op een eerste fictieve stem (dus weer twee) dan blijft het quotiënt 276, zodat ook de tweede restzetel naar de DP toegaat.

Naar de rechter

Pijnlijk in deze zaak is dat ook de kandidaat van de WIPM die ten onrechte is gekozen, reeds van het hoofdstembureau mededeling van zijn verkiezing heeft ontvangen. De meest logische oplossing in deze lijkt dat de DP-Bovenwinden tegen het besluit van de hoofdstembureau een kort geding aanspant en zo een rechterlijke uitspraak krijgt. Ook is het mogelijk dat het hoofdstembureau zijn besluit wijzigt, waardoor de eilandsraad van de Bovenwinden de geloofsbrieven dan van de ten onrechte gekozene niet goedkeurt, doch in beide laatste gevallen is het weer mogelijk dat de persoon in kwestie naar de rechter stapt waardoor het wel een tijd kan duren alvorens de eilandsraad van de Bovenwinden bijeen kan komen, temeer daar de WIPM door deze ene ten onrechte verkregen zetel een 8-7 meerderheid had in de eilandsraad van de Bovenwinden. Nu is die meerderheid toch geen meerderheid en behoudt de DP op de Bovenwinden toch een meerderheid.

Westduitse minister Financien treedt af

BONN. – De Westduitse socialistische minister van Financiën, Alex Moeler, is afgetreden. Moellers portefeuille wordt thans door de Westduitse minister van Economische Zaken, Karl Schiller, beheerd. Het bericht van het aftreden van Moeller, dat door de Westduitse regeringswoordvoerder Conrad Ahlers werd bekend gemaakt, is in Bonn als een bom ingeslagen.

In een onverwacht bijeengeroepen persconferentie verklaarde Ahlers, dat bondskanselier Willy Brandt het ten overstaan van het kabinet als juist en noodzakelijk aangeduid had, dat de verantwoordelijkheid voor de stabilisatiepolitiek in één hand ligt. Een concentratie van de krachten was vereist. De stabiliteitspolitiek zou absolute voorrang moeten hebben.

Bondskanselier Brandt heeft een bezoek gebracht aan de Westduitse president, Gustav Heinemann. Brandt verzocht Heinemann de ontslagaanvraag van Moeller te willen inwilligen.

Volgens Ahlers heeft Moeller als grond voor zijn aftreden aangevoerd, dat hij weliswaar met de jongste beslissingen van het Westduitse kabinet akkoord ging, maar dat een en ander te grote lichamelijke inspanning eiste, waartegen hij zich niet opgewassen voelde. Op de wisselmarkt te Frankfort kwam de Amerikaanse dollar onder druk te staan na de bekendmaking van Moellers aftreden.



WILLEMSTAD. – Op het kruispunt van de dubbele rijbaan van de Pater Euwensweg tegenover het Holiday Inn-hotel gebeurde vanmorgen een ernstige aanrijding waarbij tenminste twee personen zodanig gewond raakten dat zij naar het ziekenhuis moesten met de politie-ambulance. Officiele gegevens ontbreken. Het ongeval trok door zijn spectaculair karakter veel belangstelling. De motor van een van de auto's vloog direct na de aanrijding in brand en de spuit van Mundo Nobo moest er aan te pas komen om het vuur te blussen. Inmiddels was de motor echter reeds geheel uitgebrand. De schade is, zoals men uit de foto kan opmaken, aanzienlijk.

Als Isa niet meedoet geen „Konfrontashon"

WILLEMSTAD. – Het ziet er naar uit dat het Konfrontashon-programma „We hebben gestemd, wat nu?", welke vanavond door Tele-Curaçao zou worden uitgezonden, geen doorgang kan vinden, aangezien de partijleiders van M.A.S.A. en de N.V.P.-U, de heren C. D. Kroon en J. Evertsz, hebben laten weten niet aan het panel te zullen deelnemen en geen andere vertegenwoordiger van hun partij te zullen afvaardigen, als premier R. Isa niet meedoet als lijsttrekker van de D.P.

Zoals bekend heeft de heer Isa zich laten vervangen door statenlid S. Rigaud omdat hij van mening was dat hij als premier niet in een politiek forum kon deelnemen. De groep van „Obra y Logra", die het programma heeft georganiseerd, was vóór het sluiten van deze editie nog een poging aan het ondernemen om de heer Isa over te halen alsnog in het panel plaats te nemen, maar het zag er niet naar uit dat dit zou lukken.

Partijleider C. D. Kroon verklaarde ronduit niet aan het Konfrontashon-programma te zullen deelnemen als in het panel D.P.-leider Isa vertegenwoordigd zou worden door het statenlid S. Rigaud. Hij had daarvoor twee argumenten: ten eerste stond Rigaud niet eens op de lijst voor de D.P. bij de eilandsraadsverkiezingen en zou hij iemand zijn die altijd op zijn woorden terugkomt en voorts vond de heer Kroon het argument van de heer Isa belachelijk dat deze als premier alleen aan de Staten verantwoording verschuldigd was en daarom niet voor de beeldbuis wilde discussiëren met andere partijleiders. „Als dit zo is, dan had Isa niet op het podium moeten staan tijdens de campagne voor de afgelopen verkiezingen", aldus de heer Kroon die meedeelde ook geen andere vertegenwoordiger van M.A.S.A. naar het Konfrontashon-programma te zullen afvaardigen.

Partijleider J. Evertsz van de N.V.P.-U had dezelfde bezwaren als de heer Kroon. „Wij zijn als partijleiders uitgenodigd en ik vind het niet eerlijk dat wij voor de t.v. bepaalde uitspraken doen over de verkiezingsuitslag en de gevolgen daarvan, terwijl de partijleider van de D.P., R. J. Isa, buiten schot blijft en iemand stuurt, die niet eens op de D.P.-lijst stond. Isa kon zich blijkbaar als premier wel permitteren om op het podium en voor de t.v. politieke propaganda te maken tijdens de verkiezingen en daarbij zelfs leugens te vertellen, maar nu durft hij niet in een panel voor de t.v.", aldus de heer Evertsz, die evenmin van plan was een andere N.V.P.-U-representant aan te wijzen voor het Konfrontashon-panel.

Toon Abraham: hopen op nieuwe Statenverkiezingen

(van onze correspondente)

KRALENDIJK – Achteraf wilde de heer L.A. Abraham toch nog op commentaar geven over de verkiezingen aan de Amigoe. De D.P. vond de verkiezingsuitslag zo nauw, maar twee stemmen verschil, en had daarbij verschillende geruchten gehoord over onregelmatigheden, dat de partij maandag bij de vaststelling van de officiele uitslag om een hertelling van de stemmen heeft gevraagd. De leden van het hoofdstembureau hebben erover gestemd, maar buiten de heer Soliano van de D.P. was niemand ervoor.

De heer Frans van de P.P.B.U. stemde blanco en de anderen tegen. De voorzitter van het hoofdstembureau, gezaghebber R.P. Saleh verklaarde tegenover de Amigoe dat er naar zijn mening ook geen enkele reden was. Er waren van de verschillende stembureaus geen processen-verbaal ingediend en er was hem geen enkele onregelmatigheid gebleken. Op enkele vage geruchten zonder concrete gegevens kun je niet afgaan, vond de heer Saleh. De D.P. is echter toch niet zeker van de stemmentelling en de heer Soliano zal zijn medewerking niet verlenen bij de vaststelling van de uitslag.

De heer Abraham vertelde dat de stemming binnen de D.P. goed was. Ze hadden meer stemmen verwacht maar onder deze omstandigheden, dat ze moesten vechten tegen drie partijen plus de heer Gerharts, viel het toch mee. Bovendien had de D.P. niets aan te bieden, alleen de wens om te werken. Hoeveel geld van het eilandgebied gebruikt was voor politieke redenen, wist de heer Abraham niet en dat zou pas bekend worden door kritiek van de rekenkamer, maar dat kwam altijd veel te laat. De heer Abraham geloofde dat de pamfletten van de heer Hugo Gerharts wel invloed hebben gehad op de Nederlanders, maar niet op de Bonairianen daar die de heer Gerharts wel kennen. De heer Abraham was ook zeer verontwaardigd dat hem door het bestuurscollege vakantie geweigerd was vlak voor de verkiezingen, door hem op het laatste moment werk op te dragen, dat niet door hem uit te voeren was. Hij heeft echter zonder toestemming toch vakantie genomen, omdat de reden voor de weigering naar zijn mening vervallen was, en wordt nu met disciplinaire straf bedreigd. Dat de heer Frans van de P.P.B.U. zijn Statenzetel ter beschikking heeft gesteld vond de heer Abraham heel verstandig en zeer fatsoenlijk. Het was voor de heer Frans onmogelijk om alleen in de oppositie te gaan. Om een raadsvergadering aan te vragen heeft de heer Frans de steun nodig van nog twee leden van de raad. In voorkomende gevallen zal de D.P. de heer Frans daar dan mee helpen. De D.P. hoopt dat er nieuwe statenverkiezingen zullen worden gehouden. Ze zijn al met de voorbereidingen voor een nieuwe strijd bezig.

Het stemmenverschil met de verkiezingen voor de raad was zo klein dat de D.P. een goede kans maakt.

De heer Abraham en met hem de D.P. is nu alleen nog bang dat de andere partijen alsnog een kans zoeken om hem uit de raad te houden. Hij denkt dat ze zullen proberen hem rekenplichtig te maken, zodat hij zijn zetel niet mag innemen. Als dat echter gebeurd gaat hij naar de ambtenarenrechter en indien hij dan ongelijk krijgt, neemt hij ontslag, maar hij zal zijn plaats in de raad innemen.

De heer Aubrey Sealy, secretaris van de P.O.B., verklaarde dat er niets aan de hand was. De heer Ellis komt voorlopig niet in de raad. Het is voor de P.O.B. geen bezwaar als Toon in de raad komt.

De heer Rudy Ellis had wel gedacht over een mogelijkheid om toch nog in de raad terug te keren, maar had nog geen plannen en wist niet hoe.

Tweede Kamer wil informateur

DEN HAAG – De Tweede Kamer heeft woensdag bepaald dat er nog geen kabinetsformateur maar een informateur komt. Dat gebeurde tijdens het debat waarin onderzocht werd of het wenselijk is dat een kabinetsformateur wordt aangewezen die ook bereid is de leiding van de te vormen regering op zich te nemen.

De confessionele partijen KVP, ARP en CHU en hun partner in de regering-De Jong, de VVD, wezen de aanwijzing van een formateur in dit stadium van de hand, in welke houding zij steun kregen van DS70, SGP, GPV en Boerenpartij.

De progressieve combinatie, bestaande uit PvdA, D66 en PPR, slaagde er niet in een voorstel van mr Van Mierlo (D66) er door te drukken om drs Den Uyl te benoemen tot kandidaat-formateur en het regeringsprogram van deze combinatie een reëele kans te bieden op verwezenlijking.

Politieke moorden

GUATEMALASTAD. — Op verschillende plaatsen in Guatemala zijn woensdag opnieuw acht lijken van vermoorde mannen gevonden. Maandag maakte de politie al de ontdekking van elf lijken, kennelijk slachtoffers van politieke wraaknemingen, bekend. Twee van de woensdag gevonden lichamen vertonen sporen van folteringen. Vier lijken waren doorzeefd met kogels. De identiteit van de slachtoffers is niet bekend.

Mick Jagger getrouwd

ST. TROPEZ. — Mick Jagger (27) van de Rolling Stones is woensdag in het Franse St. Tropez getrouwd met Bianca Perez Morena de Macias (2 uit Nicaragua. De plechtigheid begon een uur te laat. Jagger had gedreigd helemaal niet te komen als de mensen van de pers niet uit de trouwkamer verdwenen.

De bruid begon te huilen bij het zien van de vele fotografen achter het bureau van de burgemeester. Guitarist Keith Richard brak de spanning even toen hij kwam melden dat er buiten gevochten werd, zijn mededeling met een schuttingwoord kracht bijzettend.

Jagger verzocht de fotografen hun werk te doen en dan te verdwijnen, wat zij met tegenzin deden. Volgens de Franse wet is namelijk een burgerlijke huwelijksvoltrekking openbaar.

— Dinsdagmorgen zijn twaalf aanslagen met brandbommen gepleegd op kantoren van de „Colorado"-partij in Montevideo. Op sommige plaatsen ontstond begin van de brand

CURACAO AGENDA

BIOSCOPEN

ROXY: 20.30 Anne of the thousand days. WEST-END: 19.00 en 21.00 Hey amigo, rest in peace. CINELANDIA: 19.00 en 21.00 Ice station Zabra. DRIVE-IN: 20.30 Topaz. CINE-RIO: 20.00 The comic.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Santa Rosa en morgenavond te Soto.

BOTICA'S (nachtdienst):

OTRABANDA: Colon, TEL.: 24200; PUNDA: Juliana; TEL.: 54500.

DIVERSEN

KLAVERJASSEN: 20.00 club C.P.N., Dominguito.

CURSUS: 20.00 voor atletiek-jury - NABLO, Laufferstraat, Mundo Nobo.

RUST EN BURGH: 20.00 canasta-drive.

TELECURACAO: 22.45 Konfrontashon-progr. OND.: We hebben gestemd! Wat nu? PANELISTEN: S. W. Rigaud (D.P.), W. Godett (F.O.L.), ir D. Martina (M.A.N.), C. D. Kroon (M.A.S.A.) en J. Evertsz (N.V.P.-U). FORUMLEIDER: dhr S. Vorona.

BC STEENRIJK: 19.30 careda creativo - Manuele expressie.

MOBIELE TENTOONSTELLING: 17.00-22.00 goederen Trinidad & Tobago - Nieuwe Haven-terrein.

SPORT

BASEBALL: 20.00 100 Pipers vs Cement Coro - Rifstadion.

VRIJDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 12.00-13.45 te Jandoret (vóór kerk); 14.00-15.30 te Cas Chiquito.

MOBIELE BANK: 09.00-10.15 te Koraal Specht; 10.30-11.30 te Santa Rosa; 11.30-11.30 te Santa Rosa; 11.30-12.30 te Montagne; 14.00-15.00 te Seroe Grandi; 15.00-16.00 te Porta Blancu.

LUCHTPOSTSLUITING: 09.00 en 15.30 voor Europa en New York - postkantoor; 15.00 voor New York; 17.00 voor Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

AANKOMST: 14.30 zanggroep Las Cuatro Monedas - uit Suriname.

UITZENDING: 09.30-09.45 progr. Famiya Planeá - via Radio-Hoyer 1.

FAMIYA PLANEA

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 10.00-12.00 (vrijdag).

TENTOONSTELLING: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 Curaçaos Museum - open voor belangstellenden; 10.00-12.00 en 16.00-18.00 Gallery RG, Keukenstraat 20A (boven).

MOBIELE TENTOONSTELLING: 17.00-22.00 goederen Trinidad & Tobago - Nieuwe Haven-terrein.

CATECHISATIE

DE FLAMBOYANT: 17.00-18.00: jongens en meisjes van twaalf tot vijftien jaar; 18.30-19.30: vijftien jaar en ouder; 19.30-20.30 belijdeniscatechisatie.

PASTORIE TROEPIAALWEG 2: 16.30-17.15: vijf tot veertien jaar; 17.15-18.00: veertien jaar en ouder.

SPORT

ATLETIEK: 16.00-18.00 training - Olympic - Rifstadion.

INGEZONDEN

„Donderfeest"

Op woensdagavond 5 mei werd er door een politieke partij in het Rifstadion een „donder" feest gehouden. Dit feest gold helaas niet alleen de partij zelf, maar ook alle omwonenden van het stadion! (Denk ook aan het ziekenhuis) Om ons duidelijk te maken wil ik hierbij de verantwoordelijke autoriteiten (met echtgenote en kinderen) bij een eerst volgende „politiek vuurwerk" in het Rifstadion uitnodigen, om tussen 23.00 en 00.30 even langs te komen (wel eigen bed meenemen).

Een suggestie? Bouw een groot vlot en schiet op zee zoveel vuurwerk af als het maar kan.

R.L. CLAES.

(van onze correspondente)

KRALENDIJK — Aanstaande zaterdag en zondag, 15 en 16 mei zullen verschillende leden van de tennisvereniging Sithoc van Curacao op Bonaire komen om wedstrijden te spelen tegen de Bonairiaanse Tennisclub. De wedstrijden worden gehouden vanaf drie 's middags. Het bestuur hoopt op een grote supportersopkomst.

BEURSBERICHTEN

NEW YORK — Woensdag hebben de koersen op de Newyorkse effectenbeurs geen grote schommelingen te zien gegeven. De omzet was vrij klein. Als geheel sloot de markt iets hoger dan dinsdag. Aanvankelijk was de verhouding tussen de hoger en lager verhandelde fondsen ongeveer zeven of vijf maar bij het slot waren de hoger genoteerde fondsen nog maar net in de meerderheid.

Het industriegemiddelde van Dow Jones sloot op 937,46, 0,21 punten hoger dan dinsdag. Het industriegemiddelde van Standard and Poor kwam op 113,75 uit, wat een verbetering van 29 cent betekent. De omzet kwam boven de 15 miljoen aandelen.

AMSTERDAM. — Beurs verdeeld. Internationals overwegend vriendelijk, maar Kon. Olie en Philips later teruglopend. Scheepvaart goed prijshoudend, Cultures onveranderd. Lokale markt verdeeld, maar hier en daar forse winsten. Obligatiemarkt vriendelijk.



(van onze correspondente)

KRALENDIJK — Voor het eerst werd op Bonaire de Dag van de Verpleging gevierd. Voor het St. Franciscus hospitaal werd een korte plechtigheid gehouden, waarbij de vlag van de verpleging en de nationale vlag werden gehesen. Het volkslied werd gespeeld en er werden enkele toespraken gehouden. De gezaghebber, de heer R.P. Saleh was aanwezig evenals het bestuur van de Stichting voor Ziekenverpleging en Bejaardenzorg op Bonaire.

De voorzitter, de heer N. Soree, wees er op hoe de verpleegsters en bejaardenzorgsters zich aldoor weer opnieuw inzetten voor de patienten en de heer Saleh legde de nadruk op de betekenis van de verpleegkundigen niet alleen voor de patienten maar ook voor hun familieleden. Hoewel de voorafgaande jaren de verpleegsters zelf aan de dag een beetje aandacht besteed hadden, is het dit jaar voor het eerst dat op de dag een officiele plechtigheid gehouden werd. De gehele dag was er een feestelijke sfeer. De maaltijden werden gezamenlijk genoten en 's avonds was er voor de verpleegsters, ziekenverzorgsters en bejaardenhelpsters een feest in de tuin van het hospitaal. Verschillende zaken hadden geschenken gestuurd, maar ook van particulieren kwamen cadeautjes, bloemen en telegrammen binnen.

KRALENDIJK — Het hijsen van de vlag van de verpleging. Onder de vlag v.l.n.r. de bestuursleden C.P. Poerier, L.D. Gerharts, gezaghebber Saleh, voorzitter van het bestuur N. Soree. In een grote kring eromheen de zusters.

Beurs van New York

	12/5		12/5
Afc Industries Inc.	57 3/8	Marcor Corp.	37 5/8
Air reduction	24 1/2	Martin Mariette Corp.	24 7/8
Allied Chemical	32 5/8	May Department Stores Co.	41 1/8
Alum. Co. of America	70	McD. Douglas Aircraft	33 1/8
American Brands	47	Merck & Co.	
American Can Co	38 5/8	Minnesota Mining & Mfg	
American Cyanamid Co.	35 1/8	Mobil Oil Corp.	57 3/8
American Electric Power	28 3/8	Monsanto Co.	54 1/2
American Metal Climax	36 1/2	National Biscuit Co.	43 1/4
American Motors Inc.	6 7/8	National Cash Register	16 1/2
Am. Smelting & Refining	25 5/8	Nat. Distillers & Chemical	21 5/8
Am. Teleph. & Telegr.	47 7/8	National Gypsum Co.	15 1/8
Ampex Corp.	22 7/8	National Steel Corp.	27
Anaconda Company	20 7/8	North Am. Rockwell Corp.	24 3/8
Armco Steel Corp.	75 7/8	Olin Mathieson Chemical	33
Atlantic Richfield Co	35 1/2	Pacific Gas & Electric	5 5/8
Bendix Corp.	23 5/8	Pennsylvania Central Co.	58 1/2
Bethlehem Steel Corp.	25 1/8	Pepsico, Inc.	43 1/4
Boeing Co.	134 7/8	Phelps Dodge	63 5/8
Burroughs Corp.	73	Philip Morris Inc.	31
Canadian Pacific Ry Co.	78 1/4	Philips Petroleum	60 7/8
Celanese Corp. of America	52 1/8	Proctor & Gamble	38 1/2
Chase Manh. Bank (N.Y.)	63 3/8	Radio Corp. of America	29 1/4
Chesapeake & Ohio Ry	30 1/4	Republic Steel Corp.	65 1/4
Chrysler Corp.	44 5/8	Reynolds Ind.	44 3/4
Cities Services Co.	46 5/8	Royal Dutch Petroleum	27
Colgate Palmolive Co.	21	Santa Fe Ind.	89 3/4
Colt Industries Inc.	38 1/2	Sears Roebuck & Co.	46 3/4
Commonwealth Edison	25 7/8	Shell Oil Co.	23 1/2
Consolidated Ed. of NY	43 1/4	Southern Co.	74 7/8
Continental Can Co.	36 1/4	Southern Railway	36 1/8
Continental Oil	21 1/8	Sperry Rand *& Corp.	60 7/8
Curtiss Wright Corp. class A	42 1/2	Standard Oil of Calif.	62 1/4
Dart Ind.	99 3/8	Standard Oil Co. of Indiana	66 3/8
DOW Chemical	148	Stand. Oil Co. of Nw Jersey	78 7/8
Dupont (e.i.) de Nemours	81 1/2	Studebaker Worthington	56 3/8
Eastman Kodak	36 1/4	Sunn Oil	36 7/8
First National City Bank	66 3/4	Texaco Inc.	116
Ford Motor Co.	37 1/4	Texas Instruments Inc.	17 1/2
Fruehauf Corp.	31 3/8	Transamerica Corp.	49
General Electric Co.	120 1/4	Union Carbide Corp.	55 3/8
General Food Corp.	38 7/8	Union Pacific Railroad	21 1/2
General Motors	86 3/4	Uniroyal	43 1/4
General Public Utilities	2	United Aircraft Corp.	18 1/2
General Tel. & Electronics	32 1/2	Un. Brands Co AMK Corp.	34 1/4
Getty Oil	90 3/4	U.S. Steel Corp.	43 3/4
Gilette Co.	43 1/4	Western Union Telegraph	90 1/2
Gimbel Brothers Inc.	42 3/8	Westinghouse Electric Corp.	52
Goodyear Tire & Rubber	32 5/8	Woolworth (F.W.)	
Gulf Oil Corp.	31 3/8	AMERICAN STOCKS	
Illinois Central Industries	40 5/8	Brascand	18 3/8
Intern. Business Machine	342 1/2	ADD NEW YORK STOCK	
Intern. Harvester	27 3/4	Amerade	
Intern. Nickel of Canada	39 7/8	Brit. Am. Oil	66 3/4
Intern. Paper	37 7/8	Caterpillar	2 1/4
Intern. Tel. & Tel.	63 7/8	Columbia Gas	53 1/2
Johns-Manville Corp.	44 1/8	North Am. Phil. Corp.	35 1/4
Kennecott Copper Corp	34 7/8	Westerband	30 1/2
Kraft Co.	44 1/2	K.L.M.	47 3/8
Litton Industries Inc.	32 7/8	Twent. Cent. Fox	64 3/4
Lockheed Aircraft	13 3/4		14 5/8
		DOW Jones Index	937.46

Beurs van Amsterdam

	13/5		13/5
1. 7 pCt Ned 66/1	99.20	35. Ogem	93.50
2. AKZO	82.80	36. Pakhoed	83.80
3. Heinekens bel en beh	254.00	37. Rijnschelde	198.5
4. Heinekens bier	263.90	38. EMS	18.00
5, Hoogovens	72.80	39. Scholten-honing	54.50
6. Philips	45.70	40. VMF	81.50
7. Unilever	107.40	41. Ver Ned Uitgeversbedr.	124.20
8. Kon Olie	152.50	42. Wereldhaven	98.00
9. KLM	204.50	43. Wessanen	68.00
10. KNSM	94.50	44. Ant. Brouwerij	—
11. v. Ommeren	310.00	45. Ant. Verf	139.9
12. Scheepvaart Unie	80.40	46. Aruba Electr.	108
13. Alg Bank Ned	268.50	47 Sur. Brouwerij	—
14. Nat Nederlanden	63.20	48. Converto	855
15. Ngombezi	96	49. Goldmines	127.60
16. Alb Heijn	189.00	50. Ika Bel Mij	180.00
17. Bergh en Jurgens	—	51. Nefo	69.90
18. Bergoss	185.00	52. Robeco	240.40
19 v. Berkel	182.00	53. Rolinco	191.40
20. Bols	143.50	54. Utilico	127.60
21. Bredero ver bedr	353.00	55. Alcan Alum.	24.25
22. Buehrmann Tetterode	66.50	56. Ned Ant 6 1/2 67	92.5
23. Bijenkorf beheer	430.00	57. Ned. Ant 5 60	80.0
24. Calve	750.00	58. Ned. Ant 4 1/2 59	90.9
25. Cur. Handelmij	198.5	59 Ned. Ant 4 1/2 62	83.4
26. Elsevier	465.00		
27. Fokker	52.70		
28. v. Gelder	78.20		
29. Gist-brocades	84.00	Inter Concerns	103.7
30. v.d. Grinten	252.00	Industrie	122.4
31. Hagemeijer	126.00	Scheepvaart	98.7
32. Internatio-Muller	52.40	Banken	96.9
33. Kon Ned Papier	139.00	Handel	101.7
34. Naarden	79.50	Algemeen	109.6

Heer Bommel en de waarde-ring

7108
MARTEN TOONDER

7108—. „Als u betaalt, kunt u uw karretje meenemen," zei de garagebaas. „Tot zolang blijft hij hier." Het hielp heer Bommel niet, dat hij verklaarde een heer van de stand te zijn, met een mooie rekening op de bank. De ondernemer bleef bij zijn standpunt, zodat er niets anders restte dan heen te gaan. „Wat nu?" vroeg heer Ollie zich klagend af. „Hier loop ik met een lelijke maagbrand, zonder middelen van bestaan of krediet. En we zijn ver van huis in een onherbergzame omgeving zonder vervoermiddel. Ach, waar heb ik dit alles aan verdiend?" „Aan uzelf," zei Tom Poes. „Alles gaat in het groot sinds Hocus Pas u bedrukt heeft met die waarde-ring." „Alles gaat in het groot," herhaalde heer Bommel met stille stem. „Behalve prettige ding... waarop ik gehoopt had. Trouwens, iedereen weet, dat een heer zonder ge... maar een klein iemand is. Waar blijft het grote dan?" „Ssst!" fluisterde To... Poes, terwijl hij de bekommerde heer achter een rotspartij trok. „Daar kom... een hele verzameling vreemde figuren aan. We kunnen beter voorzichtig zij... in uw omstandigheden." Zo sprekende wees hij op een klein karavaan, d... met zwaar beladen muilezels van achter de bergen te voorschijn kwam. Alle... wapentuig en het geluid van rauwe stemmen rees uit het groepje omhoo... zodat de voorzichtigheid van Tom Poes te begrijpen was

RECHTER TIE EN DE TWEE BEDELAARS

14-15
Frits Kloezeman

15—4. — „Verstuurde of ontving Wang ooit brieven?" vraagt de rechter vriendelijk. „Ik geloof van niet, edelachtbare", zegt de huismeester. Hij kijkt aarzelend naar Ling en vervolgt dan: „Uit een enkele opmerking die hij zich wel eens liet ontvallen, had ik de indruk dat zijn vrouw hem had verlaten. Ze scheen erg jaloers te zijn geweest. Hier leefde hij heel sober. Hij gaf nooit een cent uit van wat hij verdiende, zelfs niet om een draagstoel te nemen als hij op zijn vrije dag uitging. Terwijl hij toch zo moeilijk liep... Maar aan bepaalde kleinigheden kon ik soms merken dat hij vroeger rijk moest zijn geweest. Ik denk zelfs dat hij een hoog ambtenaar was in de hoofdstad. Hij kon soms heel autoritair uit de hoek komen, zonder dat hij er zelf erg in had, begrijpt u." „Je schijnt hier in huis veel te veel vrije tijd te hebben, vriend!" roept Lin... geërgerd. „Heb ik je ooit gevraagd om kletspraatjes te houden met Wang?..." hoort de bedienden achter hun vodden te zitten!" „Laat de m... uitspreken", bijt rechter Tie de gildemeester toe. „Heb je echt geen idee wa... Wang zijn vrije dag doorbracht?" De huismeester denkt diep na en antwoo... dan: „Nee, maar het viel me wel op dat meneer Wang altijd een heel go... humeur had als hij uitging, en dat hij meestal erg mistroostig terugkwam."

Het Tegenoffensief

PAUL VLAANDEREN

ZE STOPPEN, INA. WIJ PARKEREN AAN DE OVERKANT.
19-13
LAMBARD SQUARE 61, IS HET ADRES. ZAL IK HET EVEN NAKIJKEN?
JA - OM DE HOEK IS EEN POSTKANTOOR.
57-59-61... ALLE MENSEN, KATE GREEN IS IN GOED GEZELSCHAP!

Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticias int. (pap.); 18.10 aanvullende muz.; 18.30 kinderprogr.; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 week at the U.N.; 19.30 discovaria; 20.30 castañetas; 21.00 intermedio musical; 21.30 progr. Con cos ta?; 22.00 int. nieuws; 22.05 musical night cab; 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 16.55 felicitaciones; 17.00 Scoopy Doo; 17.26 Shell-progr.; 17.57 days of our lives; 18.19 Shema Israël; 18.30 noticia int.; 18.45 noticia local di awe (pap.); 19.00 room 222 (last one); 19.30 Bill Cosby-show; 20.00 Eco; 20.15 Mannix; 21.15 nieuws (ned.); 21.30 Caroll Burnett-show; 22.30 boletin 10.30; 22.45 Konfrontashon (OND.: We hebben gestemd! Wat nu?).

*****

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden - 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticia Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co.; 20.30 show Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. di Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 hit parade (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica aleman; 20.00 noticia local; 20.15 la voz de Sion (progr. di Israël); 20.30 musica int.; 21.00 C.C.A.; 21.15 musicarla (radio ned.); 21.45 musica variá; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias; 18.30 happy days-progr.; 19.00 boleros; 19.15 progr. cultural (Voice of America); 19.30 turning the table; 21.00 carclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (920 kiloperioden): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 cruzada; 17.45 la biblia abierta; 18.00 ultimas noticias; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.40 business news; 18.45 chapel of the air; 19.00 children's hour; 19.30 music background; 20.00 back to the bible; 20.30 intercession for Israël; 20.45 on the move; 21.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.00 kinderuurtje; 17.30 days of our lives; 18.00 this is the life; 18.30 prot. uitz.; 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 Nos Tera (live); 19.30 Amstel-nieuws; 19.45 Mary Tyler Moore-show; 20.15 eng. nieuws; 20.30 Tom Jones-show; 21.30 Hawaii five-O; 22.30 Suspense theatre.

*****

RNWO (6020 kHz): 19.00 opening, nieuws en extra; op verzoek, sport; 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 engels progr.; 20.10 ned. progr.; 20.30 sluiting.

(11730 - 9715 kHz): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitzending.

*****

VRIJDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 09.00 muz. tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.35 vervolg muz. tombola; 10.00 koopvaardijprogr.; 10.15 aanvullende muz.; 10.30 een blik op de telex; 10.35 prot. ziekenprogr.; 10.45 aanvullende muz.; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclame-hoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuziek; 13.00 diaria informativo y musical; 14.00 album musical del continente; 15.00 exitos de ayer (N.A.); 15.30 fiesta en el hogar.

*****

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañera constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hillman; 08.00 momento criollo (musica y poesia Antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias OTABS; 09.15 show musical Esperanza discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exitos musical, Linda self service; 10.15 show musical Macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso; 14.00 fiesta Antiliana; 16.00 hit parade Antilian Motors; 16.15 exitos tienda nueva reformá; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticia Lago Oil and Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria; 07.15 noticias int. na pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 seleccion musical cu disco latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia int.; 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. Niki Habibe; 11.00 noticia local; 11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica variá; 12.15 noticia int.; 12.30 musica variá; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo latino; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 noticia local; 14.10 seleccion musical; 14.30 peticiones; 15.00 noticias int. (rip.); 15.15 ritmos del Caribe; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr. int. y La Macorisana Supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 cocktail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 country western & instrumental music; 06.15 rancheras; 06.45 boleros; 07.00 noticia na pap.; 07.15 variacion; 08.00 discorama; 12.05 noticia hulandes local y int.; 12.30 noticia local na pap.; 12.50 noticia int. (pap.); 13.00 musica instrumental; 13.15 rancheras; 13.30 discolandia; 16.00 felicitaciones; 16.30 noticias local (pap.); 16.45 boleros.

RADIO VICTORIA: 06.00 opening; 06.10 e bijbel habrí; 06.30 ultimas noticias; 06.45 cruzada; 07.00 ultimas noticias; 07.15 noticias español; 07.30 noticias na ingles; 07.45 newsbreak - AP; 07.55 christian emphasis; 08.00 ultimas noticias; 08.05 musica favorito; 08.30 el camino de la vida; 08.45 la biblia abierta; 09.00 ultimas noticias; 09.15 weg des levens; 09.30 meditacion cristian; 09.45 psychology for living; 10.00 ultimas noticias; 10.05 morning melodies; 10.30 through the bible; 11.00 ultimas noticias; 11.15 our point of view; 11.30 melodias di merdia; 12.00 news in eng.; 12.50 daily bread; 13.00 noticias español; 13.05 concert hall; 14.00 ultimas noticias; 14.15 quiet time; 15.05 afternoon musicals; 15.30 ensueños musicales; 16.00 ultimas noticias; 16.05 musica di banda; 16.15 ultimas noticias; 16.30 storie of Great Chr.; 16.45 kinderuurtje.

SAMBUMBU

GEBOORTE

Een vrouw beweert: „Of iemand zwanger is, hoeft niemand mij te vertellen. Ik zie het meteen, maar kan niet uitleggen waarom". „Vroeger, als je zwanger was en je lichaam werd te stijf, dan waste je je buik met blauw zeep om de irritatie te verdrijven, of je wreef hem in met slaolie. De ouden zeiden dat dan het kind in de buik eveneens van die verlichting profiteerde. Kadushi eten gaf je een gemakkelijke bevalling, want dat maakt de binnenkant van het lichaam slap en glad, zodat het kind vlot ter wereld komt. Oude vroedvrouwen hielpen de moeders met reuzel, rees di barí, als het kind niet goed lag."

Zes weken na de geboorte moet je een baby wassen met water en rum voordat het naar buiten mag. Het water moet je in de zon zetten en om twaalf uur wat rum bij doen. Laat de baby dan eerst een kruis maken en baad het met een „den nomber di Dios". Avondlucht blijft voor moeder en baby slecht tot drie maanden na de bevalling. Dat zou het lichaam kunnen doen opzwellen. PJ

Toch geld voor SST

WASHINGTON. — Het Amerikaanse huis van afgevaardigden is woensdag akkoord gegaan met de verstrekking van meer overheidsgeld voor het Amerikaanse supersonisch passagiersvliegtuig, de SST (supersonic transport). Twee maanden geleden had het congres besloten geen geld meer voor het project beschikbaar te stellen.

Het wetsontwerp werd met 201 tegen 195 stemmen aangenomen. Het voorziet in de verstrekking van 85,3 miljoen dollar voor voortzetting van de ontwikkeling van het vliegtuig tot 30 juni. Het gaat nu naar de senaat waar opnieuw een krachtige tegenstand wordt verwacht.

Handel met Venezolaanse barkjes

Ex-rechercheur leent links en rechts duizenden guldens

WILLEMSTAD – Onder opvallend grote publieke belangstelling werd gistermorgen voor het gerecht in eerste aanleg de strafzaak behandeld tegen de ex-rechercheur F.S. die ervan beschuldigd werd verschillende mensen te hebben opgelicht. Ook zou hij een ongedekte cheque hebben uitgeschreven en aan een van zijn geldschieters hebben beloofd een auto in onderpand te zullen geven terwijl hij heel goed wist hiertoe niet in staat te zijn. Door de verklaringen van een zestal getuigen werd duidelijk dat beklaagde bedragen variërend van duizend tot drieduizend gulden had „geleend" met de belofte het geld snel en met een hoge rente terug te betalen. Op de rechtszitting werd echter ook duidelijk dat verschillende van de getuigen nogal enthousiast waren met het ter beschikking stellen van kapitaal aan F.S. hopende dat ook zij zouden kunnen profiteren van de lucratieve handel die beklaagde volgens zijn zeggen zou drijven met de Venezolaanse barkjes. Er kwam gisteren niet helemaal uit de doeken wat voor handel het precies was geweest, hoewel een getuige iets had gehoord over sterke drank en een ander met eigen ogen een aantal kratten whiskyflessen zou hebben gezien in het huis van F.S. Pas toen bleek dat de geldschieters de door beklaagde beloofde hoge rente niet kregen, er van enigerlei winsten geen sprake was en bovendien zelfs de geleende bedragen niet terug werden betaald na herhaaldelijk aandringen werden er klachten ingediend o.a. bij de toenmalige superieur van F.S., inspecteur Tweeboom.

Schuldeisers fantastische rente bij betaling beloofd

Toen de ongeoorloofde activiteiten en de hoge schulden van F.S. aan het licht kwamen, kreeg hij bij de politie op staande voet ontslag en werd zelfs enige dagen in verzekerde bewaring gesteld. Hij kwam echter vrij snel op vrije voeten toen bleek dat de procedure niet volgens de regels was verlopen. Door de ambtenarenrechter werd verder ook nog beslist dat F.S., tegen de gewoonte in bij dergelijke gevallen, toch zijn recht bleef behouden op zijn pensioen. Dit onder andere omdat hij nog maar een half jaar had hoeven te werken om dit pensioen te krijgen en ook omdat de rechter van mening was dat de ernst van de misstap van F.S. had voorkomen kunnen worden indien zijn superieuren tijdig hadden ingegrepen. Volgens de rechter hadden zij in ieder geval op de hoogte dienen te zijn van de praktijken van F.S. die altijd een publiek geheim waren geweest. Na zijn ontslag bij de politie werkte hij enige tijd als visser, waarna hij erin slaagde een suksesvolle onderneming, de zogenaamde „Security guard" te organiseren. Deze instelling die tegen betaling in de nachtelijke uren er voor waakt dat in gebouwen niet vernield of ingebroken wordt, boekte reeds verschillende suksessen.

Gedurende de rechtszitting zorgde F.S. gisteren voor een complete show door zorgelijk fronsend in de rechtszaal op en neer te lopen inplaats van zoals voorgeschreven in de beklaagdenbank te gaan zitten. Uit een indrukwekkend zwart koffertje dat demonstratief in de rechtszaal was meegenomen werden afwisselend paperassen en omvangrijke boekwerken bestudeerd. De vragen door beklaagde aan de getuigen gesteld gingen vergezeld van vertwijfelde uitroepen dat het allemaal vreselijk moeilijk was omdat de rechter de vragen toch maar zou afkappen. Om deze en nog andere redenen ontstonden herhaaldelijk felle discussies tussen de beklaagde en de rechter die soms duidelijk zijn uiterste best moest doen om zijn geduld te bewaren. Opmerkelijk was dat de stemming op de publieke tribune zeer vijandig was ten opzichte van beklaagde. Er werd vol leedvermaak gelachen toen de getuigen stuk voor stuk verhaalden hoe beklaagde hun een rad voor de ogen had gedraaid en de mooiste beloften had gedaan.

Hoge rente

De eerste getuige, de salesman B., vertelde op een gegeven moment telefonisch en persoonlijk door F.S. benaderd te zijn voor het lenen van duizend gulden. Hem werd beloofd dat hij het geld binnen enkele dagen met een rente van driehonderd gulden terug zou krijgen. Dit gebeurde inderdaad. Enige tijd later kwam beklaagde toen met het verzoek hem tweeduizend gulden te lenen daar hij voor zijn zaken met de barkjes voor een bepaalde transactie geld nodig had. Volgens beklaagde had hij het geld weer geleend omdat hij de hoop koesterde ook van de winstgevende handel profijt te kunnen trekken. De hoge rente was voor hem niet de belangrijkste beweegreden omdat hiervoor pas gesproken werd toen hij het geld al had uitgeleend. Van de tweeduizend gulden had de getuige op driehonderd gulden na niets meer teruggezien, ondanks herhaaldelijk aandringen. Hij kreeg te horen dat de zaken slecht liepen en ontdekte dat beklaagde ook met andere mensen financiële problemen had. Deze getuige bleek enige malen voor beklaagde geld te zijn gaan innen bij de barkjes en werd hiervoor beloond met één keer vijftig gulden en één keer honderd gulden. Voor de rechter verklaarde hij nadrukkelijk dat hij zich niet bedrogen voelde door F.S. en dat hij erop vertrouwde dat zolang deze nog in leven was hij zijn geld terug zou krijgen. Hoewel hem steeds méér rente was beloofd en hij tenslotte te horen kreeg dat het bewuste barkje „Flor Amarilla" zich nooit meer op Curacao had laten zien was de getuige van mening dat men kon stellen dat hij „pech" had gehad. F.S. wilde van hem weten of het niet waar was dat de politie hem min of meer tot een verklaring had gedwongen en hem in een kamer had opgesloten. De rechter stond deze vraag echter niet toe. „Met klachten over het optreden bij de politie kunt u bij de betreffende autoriteiten terecht". Wel verklaarde deze getuige later dat het de politie was geweest die hem op het idee had gebracht een advocaat in de arm te nemen om zijn zaken in verband met F.S. te behartigen.

De tweede getuige was minder welwillend gestemd tegenover F.S. en verklaarde zich wel degelijk door hem bedrogen te voelen. Van hem werden eerst driehonderd gulden en later nog eens honderd dollar geleend.

Op een vraag van beklaagde F.S. wist hij zich echter niet meer te herinneren of hij het was geweest die aan F.S. had gevraagd om met zijn handeltje mee te mogen doen of dat deze hem had benaderd om geld te lenen. Ook hij had in ieder geval de door hem aan beklaagde toevertrouwde bedragen waarop een rente van 25 gulden voor iedere honderd gulden was beloofd niet meer teruggezien. Wel werd hem iedere keer als hij ongeduldig werd als troost meer rente beloofd totdat hij aan een bedrag van duizend gulden was gekomen, terwijl hij in feite maar ongeveer vijfhonderd gulden had uitgeleend. Deze getuige had tenslotte een brief aan de commissaris van politie gestuurd waarin hij de situatie uiteenzette.

De raadsman van beklaagde wilde weten op wiens aanraden dit was gebeurd en door wie de brief geschreven was. De rechter stond niet toe dat hierop dieper werd ingegaan, maar wel bleek dat noch het initiatief noch de brief van getuige zelf afkomstig waren geweest. Hij bleek tijdens de zitting zelfs niet te weten welke bedragen in de bewuste brief vermeld waren.

De derde getuige D. vertelde kort en zakelijk dat hij eerst had getwijfeld of hij F.S. de gevraagde 1400 gulden al dan niet zou lenen. Deze had hem echter weten te overtuigen met de mededeling dat hij bij de politie werkte en dat D. altijd bij in gebreke blijven van terugbetaling naar zijn superieuren toe kon stappen en dat dan het geld van zijn salaris zou worden ingehouden. Hem werd beloofd dat hij het bekende bedrag van 1400 gulden bij terugbetaling door rente tot tweeduizend gulden zou zijn aangegroeid. Hij kreeg echter helemaal niets terug, terwijl F.S. wel probeerde voor een tweede maal geld van hem te lenen. F.S. wilde tijdens de zitting van de getuige weten of deze zelf niet had gezegd geïnteresseerd te zijn in het handeltje en mee te willen doen. Terwijl de getuige even nadacht over het antwoord sprak de rechter voor hem: dat zal wel niet want als u geïnteresseerd was geweest had u de tweede maal het gevraagde geld wel geleend. Het was overigens niet de enige keer dat de rechter zijn zienswijze min of meer opdrong aan de getuigen en hun een bepaald antwoord in de mond legde, nog voordat zij zelf hadden geantwoord op de vragen gesteld door de officier van justitie, de raadsman of de beklaagde.

Waarheidsgetrouw erkende de rechter rond half twaalf in de morgen, dat de zaak uit de hand was gelopen, wat het tijdschema betreft. Vandaar dat het verhoor van de getuigen, voor gistermorgen elf uur opgeroepen, verschoven werd tot vanmorgen. De rechter achtte het in het belang ook van de behandeling, dat hij zelf zo fris mogelijk bleef en dat er dus 's middags geen zitting zou worden gehouden. Het ziet er naar uit, dat het requisitoir en het pleidooi en het laatste woord van de beklaagde pas morgenochtend plaats zullen hebben. Het drietal getuigen, dat na half twaalf voor de rechter verscheen had slechts één ding gemeen: het waren allemaal handelaren, maar voor de rest was het een uiteenlopend trio.

Daar was de 33-jarige fruit- en groentehandelaar, die zich duidelijk geschokt toonde in zijn vertrouwen in het politie-personeel; daar was de bijna even oude Portugees, die moeilijkheden had met het afleggen van de eed, maar verder blozend van gezondheid, wat lachend, precies wist wat hij kwijt wilde en de 69-jarige enigszins dove koopman, die slechts één belang in deze zaak erkende; hij wilde zo spoedig mogelijk zijn ruim 2700 gulden terug. Het interesseerde hem niet of beklaagde nu de bak inging, maar wel zijn geld, dat interesseerde hem. Vooral het optreden van de Portugees en de bejaarde koopman werkte regelmatig op de lachspieren van het publiek, maar ook achter de groene tafel had men moeite zich in de plooi te houden.

Maar voor hun verhoor kon beginnen was er nog even het dialoogje tussen de rechter en de voor vandaag te horen getuige L.D., bekend uit verschillende pamfletten. Deze had er niet veel bezwaar tegen op een andere dag terug te komen als dan maar ook de recherchechef C. gehoord zou worden.

De rechter: "U bent opgeroepen als getuige in deze zaak; u hebt geen voorstellen te doen".

Getuige D.: "Ik kom namens het volk. Het volk eist dit".

Rechter: "Het volk kan zoveel eisen. U bent opgeroepen in deze zaak".

Getuige D.: "Ik zou wel graag hebben dat de heer C. ook komt. Kan hij gehoord worden? "

Rechter: "Nee".

Geen zijwegen

Na het nemen van dit hindernisje kon het verhoor der getuigen weer worden voortgezet. Daarbij werd voorkomen, dat zijwegen werden ingeslagen, waartoe volgens de rechter de beklaagde met zijn vragen nog al eens geneigd leek. Omdat getuige G. niet bereikbaar is voor het einde van het komende weekeinde, werd diens verklaring, tegenover de rechter-commissaris afgelegd, in kort bestek voorgelezen. G. heeft verschillende malen aan beklaagde geld geleend, een keer een bedrag voor wieldoppen en verder een keer vier- en een andere keer zeshonderd gulden. Het geld was volgens G. geleend, omdat beklaagde zaken moest doen. "Maar ook als hij gevraagd had het geld te lenen omdat zijn dochter ziek was, dan had ik het geld geleend. Ik vertrouwde hem namelijk volkomen". Van al dat geld had hij ruim honderd gulden teruggezien. Naar de rest had hij kunnen fluiten.

Vervolgens getuige N.P. Deze hield vast aan zijn al eerder afgelegde verklaringen. Hij had beklaagde leren kennen bij de fruitbarkjes. Daar had beklaagde hem aangeraden zijn inkopen bij een bepaald barkje te doen. Verder wist getuige, dat beklaagde bij de politie was. In december 1969 was beklaagde bij hem in de winkel gekomen met het verzoek duizend gulden te lenen. Hij had het nodige geld weliswaar op de bank staan, maar daar werkte zijn vrouw en voor haar wilde hij niet weten, dat hij geld bij de bank opnam. De volgende maandag zou het geld terugbetaald worden. Omdat er van alles kon gebeuren had getuige aan beklaagde een borg gevraagd: dat werd diens Plymouth-Baracuda. Het geld werd gegeven, een rekening opgemaakt, waar beklaagde tot verbazing van getuige in plaats van duizend gulden het bedrag van twaalfhonderd gulden invulde. Getuige had er op gestaan, dat er duizend gulden werd ingevuld, omdat hij geen rente wilde berekenen en ook, omdat hij een rente van tweehonderd gulden op genoemd bedrag over drie dagen absurd vond.

De bedoeling van de borg was geweest, dat als de andere partij iets zou overkomen, hij diens auto kon verkopen en van de opbrengst duizend gulden zou nemen terwijl de rest naar de andere partij zou gaan.

Gewone zaak

Getuige verduidelijkte nog, dat het onder de fruitkopers een gewone zaak is, dat men elkaar flinke bedragen leent, omdat het fruit, dat men koopt meteen cash betaald moet worden. De vertrouwensband onder de fruithandelaren is zodanig, dat men dan nog dezelfde dag het geleende geld terugbetaalt of uiterlijk de volgende dag. Bij het lenen aan beklaagde had deze gedachte ook meegespeeld, omdat beklaagde zo'n beetje een collega was bij de barkjes.

De volgende maandag was getuige naar het politiebureau gestapt om het geld van beklaagde te gaan vragen – getuige had dit geld namelijk nodig zoals hij ook aan beklaagde had verteld, om een der barkjes te betalen – maar beklaagde bleek ziek te zijn. Dus ging getuige naar diens huis. Beklaagde had wel een opgezwollen gezicht, maar geen geld. Hij zou de volgende dag uitbetaald worden. Die volgende dag kwam echter nooit, ondanks het regelmatige aandringen van getuige om nu eens eindelijk over de brug te komen.

Borg

Maar die borg dan, vraagt de leek zich af. Getuige had inderdaad een koper opgescharreld voor de Plymouth-Baracuda. Maar van de Caribbean credit hoorde hij, dat de auto niet meer voor verkoop voorradig was, omdat die was teruggenomen. Het bleek namelijk een huurauto te zijn geweest. Getuige was dus ondanks zijn voorzorgen er toch in gestonken.

Desgevraagd deelde getuige nog mee, dat hij op het ogenblik, dat hij geld aan beklaagde leende niet had geweten dat die ook elders geld leende. Verder was de borgstelling en het op schrift zetten van de lening gebeurd vóórdat het geld geleend werd. Daar vroeg mr Le Poole naar, omdat getuige in zijn verklaring aan de politie een andere volgorde had opgegeven. Op verzoek van de raadsman werd in de officiele verklaring van getuige ook nog opgenomen, dat beklaagde zich niet had laten voorstaan op zijn politie-functie, waaraan de rechter meteen toevoegde, dat bij getuige de bedoelde functie toch wel een rol had gespeeld bij het instemmen op het leningsverzoek.

Geintimideerd?

Beklaagde zelf wilde weten of getuige soms geintimideerd was geworden, omdat aangetrouwde familie van hem bij een marihuana-zaak betrokken was geweest. Getuige kreeg geen kans om deze vraag te beantwoorden, omdat de rechter dit geen ter zake doende vraag vond. Beklaagde kreeg in dit verband te horen, dat de rechter het verhoor slechts wilde laten verlopen precies binnen het ten laste gelegde: dus het geld lenen, niet terugbetalen enz. Ook bij de nog komende getuigen zou de rechter daaraan de hand houden. Beklaagde had daarop geen andere vraag meer in petto.

Vervolgens kwam de Portugees G.C. voor de groene tafel. Het afleggen van de eed was voor hem een geheel onduidelijke zaak, maar toen de rechter hem via de tolk liet uitleggen, dat als hij de onwaarheid zou spreken hij niet alleen een zwarte vlek op zijn ziel zou krijgen maar ook nog de kans liep een gevangenisstraf van negen jaar, begreep hij dat heel goed. Ook was op 's mans gezicht duidelijk af te lezen, dat hem de zin ontging van het herhalen van een reeds eerder afgelegde verklaring aan de politie en aan de rechter commissaris. Met dit verhoor erbij, had hij het verhaal nu al vier keer afgestoken, volgens hem kennelijk rijkelijk veel.

Zelfs drie strepen

Zijn getuigenis hield in, dat hij beklaagde had leren kennen in een gesprek met zijn Portugese vriend Antonio. Rond Kerstmis en Oud en Nieuw in 1969 was beklaagde bij hem gekomen, op zoek naar Antonio. Bij laatstgenoemde zou beklaagde geld gaan lenen. Maar even later was beklaagde toch bij hem teruggekeerd, omdat hij Antonio niet had kunnen vinden. Of hij achthonderd gulden kon lenen? Getuige had geantwoord, dat hij eigenlijk geen geld had, alleen geld, dat hij aan anderen nog moest betalen. Uiteindelijk had hij van dit geld het gevraagde bedrag geleend. Begin januari zou beklaagde het terugbetalen. Deze getuige stelde met nadruk, dat beklaagde hem had gezegd dat hij iemand van de politie was en niet de eerste de beste, maar een agent met drie strepen. Dat had indruk gemaakt en het vertrouwen slechts verhoogd. Tot op heden toe echter had hij, getuige, ondanks al die strepen naar het geld kunnen fluiten. Ook hem was steeds verteld, dat het geld "morgen" zou komen.

Weer vroeg de officier of getuige had geweten dat beklaagde van meer mensen geld had geleend. Dit nodigde de raadsman mr Le Poole uit duidelijk in de verklaring te laten opnemen dat getuige daarnaar niet had gevraagd. Zoals steeds liet de rechter in de verklaring optekenen dat dit een vraag van de raadsman was geweest.

Hoe dikwijls verhoord?

Wanneer het verhoor door de politie was afgenomen, wilde de raadsman nog weten. Enigszins vertwijfeld omhoog kijkend, moest getuige bekennen, dat hij de dag en datum niet wist. Bij het zoeken in de stukken constateerde de rechter, dat dit rond augustus was geweest. Was beklaagde toen gearresteerd? luidde de volgende vraag. Getuige wist het werkelijk niet en keek daarbij verbaasd op. "Merkwaardig", mompelde de raadsman. Beklaagde zelf had slechts één vraag; hoe dikwijls getuige verhoord was? Dat viel mee: twee keer bij de politie, toen bij de rc en nu voor de rechter.

De eerste dag werd besloten met het verhoor van de wat dovige getuige E.S. (69 jaar). Deze kende de eedstekst uit zijn hoofd, zodat dit onderdeel geen probleem opleverde. Zijn verhaal kwam er op neer, dat hij beklaagde meermalen geld had geleend , zo'n drie of vier keer. Daaorop werd dan bij gelegenheid wat terugbetaald en weer opnieuw geld opgenomen. Er stond nog ruim 2700 gulden te betalen open. Toen hij bij gelegenheid er op aan had gedrongen om meer terug te betalen, had beklaagde een cheque uitgeschreven van 1250 gulden. Overig had getuige die cheque niet gekwiteerd. Op instructie van beklaagde was hij naar een bepaalde afdeling van de bank gegaan om de cheque te verzilveren. Die vlieger ging echter niet op, omdat er geen geld was. Beklaagde had hem, zo verzekerde getuige desgevraagd, niets verteld, dat hij moest wachten met het verzilveren tot het einde van de maand.

Regelmatig zijn schrifttuur uitleggend, waarop de leningen en terugbetalingen vereeuwigd zijn, stak getuige zijn leedwezen over het niet terugbetalen niet onder stoelen of banken. Het ging er hem niet om beklaagde de bak in te draaien, maar hij wilde geld zien. Verder niets en die wens was nog steeds in vervulling gegaan. Op een vraag van mr Le Poole vertelde getuige nog, dat hij enige dagen nadat hij zijn neus had gestoten met het verzilveren van de cheque, beklaagde desondanks weer opnieuw geld had geleend. De laatste transactie dateert van juli 1969 met het bekende tekort van 2700 gulden. De zitting wordt vanmorgen voortgezet.

DPB werkt niet mee vaststelling stembusuitslag

WILLEMSTAD – In een officiële verklaring van het bestuur van de Democratische Partij Bonaire (DPB) is meegedeeld, dat de vertegenwoordiger van de DPB, S.G. Soliano geen medewerking zal verlenen aan de officiële vaststelling van de uitslag der verkiezing op Bonaire. Tijdens een vergadering van het Hoofdstembureau op Bonaire heeft deze DPB-vertegenwoordiger hertelling van de stemmen aangevraagd, welk voorstel echter door de andere leden werd afgewezen. Dit verzoek was gedaan in verband met geruchten als zouden er in één of meer stembureaus onregelmatigheden hebben plaats gehad.

De DPB heeft hertelling aangevraagd in verband met genoemde geruchten en tevens in verband met het feit, dat de uitslag van de stemming op 7 mei tussen de DPB en de Partido obrero Bonaireano (POB, partij van Broertje Janga, red.) slechts uit een verschil van twee stemmen bestond. Tegen het voorstel van de heer Soliano om de stemmen opnieuw te gaan tellen stemden voorzitter gezaghebber R.P. Saleh. onder-voorzitter mr A.W. Wouters en het lid A. Sealy (secretaris van de POB,red.), terwijl het lid F.J.M. Frans (voorzitter van de PPBU, red.) zich van stemming onthield, aldus de DPB. Deze partij verklaart dat men niet twijfelt aan de integriteit van de leden van de stembureaus. Juist om de verdenking weg te nemen als zouden deze mensen onregelmatigheden gepleegd hebben werd een nieuwe telling van de stembiljetten aangevraagd.

Daarom betreurt de DPB het ten zeerste dat de meerderheid van het hoofdstembureau geweigerd heeft over te gaan tot hertelling. Vandaar ook, dat de heer Soliano zijn medewerking niet zal verlenen aan de officiële vaststelling van de verkiezingsuitslag. De verklaring is ondertekend door voorzitter L.A. Abraham en secretaris S.G. Soliano.

Naar verluidt zou op Bonaire het gerucht de ronde doen, dat in één der stembureaus één der leden van dat bureau per ongeluk op twee stembiljetten zat, toen men bezig was de stembiljetten te tellen. Vandaar dat de aanvankelijke uitslag (een neuslengte zege van de DPB van Toon Abraham) later veranderd moest worden in een nek-aan nek-overwinning van de POB van Broertje Janga.

Man tracht vrouw met hamer hersens in te slaan

WILLEMSTAD. – Gewapend met een stuk hout, een hamer en een rubber slang, drong vannacht een man een woning aan de Rutgerstraat binnen waar twee vrouwen wonen. De man trachtte een der vrouwen met de hamer de hersens in te slaan en bedreigde haar daarbij te doden. Hij was het huis binnengekomen door een achterdeur te vernielen. De man verkeerde in de veronderstelling dat hij een van de vrouwen samen met zijn echtgenote en twee mannen in een auto had zien rijden. Hij werd aangehouden terwijl de „wapens" in beslag werden genomen.

Dr. de Windt in toespraak: Gemeenschap moet terugkeer Antilliaanse verpleegkundigen waard zijn.

Dag der verpleging in teken van de "broeder"

WILLEMSTAD. — „Het is de plicht van de gemeenschap, de uiterste zorg te dragen voor de gezondheid van allen", dit zei zuster Lioba, adjunct-directrice van het St. Elisabeth Hospitaal in een toespraak gehouden ter gelegenheid van de „dag der verpleging" tijdens een bijeenkomst gistermorgen op het Brionplein. Zuster Lioba werd door ceremoniemeester broeder Kibbelaar ingeleid. Zij zei het zinvol te vinden de dag der verpleging te vieren, omdat het gaat om de zieke mens. „Vroeger," zo ging zij verder, „liet de gemeenschap de zorg voor de zieken en hulpbehoevenden over aan anderen, „vaak religieuzen, die pro Deo hun beste krachten geven aan dit bij uitstek werk van barmhartigheid. Hier is gelukkig een verandering in gekomen: men wordt zich meer bewust dat de gehele gemeenschap zorg moet dragen voor hun zieken en hulpbehoevenden — en ik geloof dat hierbij ook de gedachte moet spelen: iedereen zal eens een periode meemaken waarin hij de zorg van zijn medemens nodig heeft", aldus zuster Lioba.

„Het thema voor de dag van de verpleging in dit jaar is: „de man, (broeder), in de verpleging". Niet zonder trots vermelden wij, dat op dit kleine eiland, zovele mannen de zorg voor de zieken delen. Rond 1960 vroeg Nederland aan ons, hoe het mogelijk was dat hier in verschillende functie's broeders in de verpleging waren ingeschakeld. Zelfs, dat één van hen het diploma kraamaantekening had behaald. Wij vinden nog steeds dat er voor de man, vooral in de meer technische delen van de verpleging, een zeer duidelijke plaats is. Als wij er allen van overtuigd zijn dat de ziekenzorg (gezondheidszorg) op een zo verantwoord mogelijke wijze dient te geschieden — dan zou ik een beroep willen doen op allen die hiertoe de mogelijkheid bezitten, hun bekwaamheid in dienst te stellen van hun eigen eiland — d.w.z. van hun eigen volk. Nog steeds moeten er te veel buitenlandse krachten worden aangetrokken, terwijl Curacao zulke goede verplegenden zelf bezit, maar die elders hun kennis en bekwaamheid aanwenden ten bate van de zieke medemens". Tot zover zuster Lioba.

Frustratie

De tweede spreker was dr. H. de Windt die in zijn toespraak onder meer het volgende naar voren bracht:

„Geneeskunde is ondenkbaar geworden zonder verpleging. Zij immers zijn degenen die gedurende 23 van de 24 uur per dag de patient observeren, verzorgen, verplegen en behandelen. Naast opleiding dient echter de verpleegkundige tevens de beschikking te hebben over persoonlijkheidsfactoren zoals eerlijkheid, betrouwbaarheid, punctualiteit en werkzucht om er maar een enkele te noemen. Het hoeft geen betoog dat zij die uitsluitend om den brode het beroep van verpleegkundige of verzorger kiezen, hierin nooit geheel die bevrediging zullen vinden die het uitoefenen van dit zware opofferende beroep eveneens te bieden heeft. Ernstige frustraties en zelfs agerende reacties kunnen hiervan het gevolg zijn. Aan de andere kant ziet men ook mensen die hun talenten onder primitieve omstandigheden zien verstikken zodat de wijk wordt genomen naar het buitenland waar men vaak veel meer mogelijkheden heeft door een ruimere financiele aanpak.

Zuster Lioba sprak over het terugkeren van onze eigen verpleegkundigen om zich in te zetten voor onze zieken. Ik ben het daar hartgrondig mee eens, maar meen toch van deze plaats er aan toe te moeten voegen, dat onze gemeenschap deze terugkeer waard moet zijn. Ik zie liever onze mensen elders gelukkig worden in hun werk en leefmilieu, dan gefrustreerd en ongelukkig proberen te werken ten bate van hun eigen gemeenschap die hun terugkeer niet naar behoren weet te waarderen.

Tenslotte zij met mij nog gegund een enkel woord te zeggen over de moderne opvatting in de geneeskunde, dat de taak van de verpleging niet meer ophoudt bij het technische gedeelte van het werk, maar nu meer dan ooit de attitude ten opzichte van de patient betreft.

In de benadering van de zieke mens speelt het invoelend vermogen een zeer belangrijke rol. Meer nog dan onze onvolprezen medicamenten, geeft het gevoel bij de patient te zijn, met hem mee te voelen, begrip te tonen voor zijn situatie, verlichting van zijn lijden. Daaraan mee te mogen helpen is de taak van een ieder, die in de verpleging werkzaam is". Tot zover dr. De Windt.

AGENDA ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA – NASSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233; NA KANTOORUREN, TEL.: 1639–2950.
Losse nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het **kantoor van Amigoe,** Nassaustraat 110; voorts **in Oranjestad** bij refresqueria van **Sepp Wever, La Fama** en **La Popular, Winkels giftshop op de Beatrixluchthaven; Edwins Drive-In** te Savanetaa: **Nicolas Store** - San Nicolas; **De Wit Stores** in Dividivi, Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel en **Holiday Inn drugstore.**

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 On her majesty's secret service (AL). Rialto: 20.00 The lady of Monza (18 jr). BALASHI: Drive-In: 20.30 Downhill racer (AL). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 The wise guys (AL).

WIT-GELE KRUIS:
DAKOTA EN ORANJESTAD: zr Francina; NOORD EN ORANJESTAD: zr Felicitas; SANTA CRUZ EN PARADERA: zr Ludovic; SAVANETA EN BRAZIL: zr Michaela; SAN NICOLAS: zr Ludovic; SAN PEDRO-HOSPITAAL TEL.: 2200.

WIJKGEBOUWEN
ORANJESTAD. TEL.: 3168; SAN NICOLAS. TEL.: 5906; SANTA CRUZ. TEL.: 8288.

BOTICA'S:
ORANJESTAD: Del Pueblo, TEL.: 1253; SAN NICOLAS: San Lucas, TEL.: 5119.

DIVERSEN
SPORT
VOETBAL: 20.00 Brazil jrs vs Union - B.kl. - L.S.P.

VRIJDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: 08.30-13.30 te Savaneta.
CURSUS: n.m. tekenen en schilderen - (leeftijd twaalf tot twintig jaar) - C.C.A.
LUCHTPOSTSLUITING: 15.00 voor Europa en New York - postkantoor; 15.30 voor Europa en New York - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)
EAGLECLUB: 17.00-18.00 gitaarlessen - o.l.v. mevr. Rhoda Cayne.
Y.M.C.A.: 17.50-19.00 rolschaatsen (jongens) - clubgebouw.
FILMVOORSTELLING: 19.00 voor de jeugd - Sint Annaschool, Noord. FILM: Kuifje en de Zonnetempel.
Y.M.C.A.: 17.50-19.00 rolschaatsen (jongens) - clubgebouw.
TENTOONSTELLINGSCOM. C.C.A.: 14.00-17.00 gelegenheid gratis kunsttijdschriften te lezen - C.C.A.
SPORT
A.B.B.A.: 19.00 buitengewone algemene vergadering - L.S.P.

Statenvoorzitter naar NY en Brussel

ORANJESTAD. — De voorzitter van de Staten van de Nederlandse Antillen, F. L. (Wijkie) Maduro, is gistermiddag van Aruba naar New York vertrokken. Na een verblijf van twee dagen in New York reist de heer Maduro naar Brussel, waar hij op uitnodiging van de E.E.G. een vergadering zal bijwonen. Ook de voorzitter van het Surinaamse parlement ontving een dergelijke uitnodiging.

Mirna Anselma en Smit Ant. floret-kampioenen

SAVANETA — In de Mariniers kazerne te Savaneta werden de Antilliaanse floret kampioenschappen dames en heren verschermd. Voor de eerste categorie waren vijf Curacaos hoofdklasse-schermsters overgekomen, terwijl op Aruba zes geklasseerden waren. Er waren dus totaal elf deelneemsters, die schermden op twee lopers in drie ronden. Bij loper stond maître C. van Tol, terwijl bij de tweede loper maître R. Spiekerman de leiding had. Het geheel was opgesteld in een ruime cantine, die welwillend beschikbaar was gesteld door de kazerne-commandant. Voor het eerst in de Antilliaanse schermgeschiedenis een nationaal kampioenschap op Aruba.

In de eerste ronde kwamen de Curacaose en Arubaanse florettisten tegen elkaar uit. Hier kwamen Myrna Anselma en Guus Hilgers ongeslagen doorheen. In de volgende ronde werd het interessanter, Curacao en Aruba vonden elkaar op de loper. Snel werd duidelijk dat de Curacaose florettisten erg goed op dreef waren en vooral met de lager geplaatsten van Aruba niet veel moeite hadden. Deze partijen verliepen zeer geanimeerd en sportief, maar het klasse-verschil was duidelijk, in korte tijd keken de Arubaansen tegen vijf ontvangen treffers aan. Wat meer tegenspel van Aruba had deze gevechten boeiender gemaakt. De prestaties in de eerste ronde gemaakt zouden bepalend zijn voor de uiteindelijke klassering. Alle Curacaose dames wonnen hun partijen van Aruba, alleen Mercedes Oduber bleek beter tegen Jesserun (Cur.). De einduitslag werd: 1. en Ant. kampioene '71: Myrna Anselma; 2. mevr. Somsen; 3. mevr. Deursen; 4. mej. Jesserun; 5. Edith Bailey; 6. Mercedes Oduber; 7. Guus Hilgers; 8. Janet van Vuurden; 9. mej. Van Hetten; 10. mevr. Geerlings; 11. mevr. C. Carthy.

Na deze ochtend-wedstrijden bleek de gastvrijheid van de Mariniers en de Ver. Zeemacht eerst goed, een voortreffelijke bami-hap werd geserveerd en hield de stemming er prima in. Nieuwe contacten werden gemaakt, nu niet met wapens in de hand. Het middag-programma begon om drie uur; de heren florettisten kwamen op de lopers. Volgens hetzelfde wedstrijd-systeem als bij de dames werd toegepast. Curacao had vijf deelnemers, Aruba stelde er zes op. In de eerste ronde waarin de Curacaose en Arubaanse elkaar onderling bevochten, kwamen van de Curacaose kant verrassingen. Bob Boutmy, de kampioen van Curacao verloor hier drie partijen, won alleen van Harry de Silva, daarentegen ging zijn broer Jan erg goed: won alles en stond sterk voor de tweede ronde. Ernie Hilgers bleek ook in prima vorm, met per partij een enkele treffer in zijn nadeel, ging hij ongeslagen naar de tweede ronde. Ook Edwin Carthy bleek sterker geworden te zijn, met één verloren partij tegen Ernst Hilgers ging hij verder.

In de tweede ronde kwam goed schermen naar voren, felle inzet en alle beschikbare vecht-technieken werden aan gewend. Steve Smit (Cur.) had uitstekend voetenwerk, snelheid en souplesse en zijn verrassend snelle directe attaques leverde hem veel gegeven treffers op. Ernst Hilgers geconcentreerd en met goede wapentechniek had alle aandacht van zijn tegenstanders. Jan Boutmy is door zijn zelfverzekerde houding en routine voor de meeste jongeren nog te sterk. Dat bleek dan ook aan het eind van de derde ronde, Boutmy J. had slechts één verloren partij, Ernst Hilgers bleek sterker.

De laatste had ook één verloren partij, van Steve Smit, terwijl Steve ook een defait had geleden. Een barrage moest de kampioen uit gaan maken. Deze verliep zeer spannend en met groot medeleven van het publiek en gaf uitstekende schermsport te zien. De drie heren waren bijzonder aan elkaar gewaagd, wat bleek uit het resultaat van deze barrage, ieder verloor één partij. Ieder verloor de partij die in de voorronden ook niet gewonnen had kunnen worden. Het reglement schrijft een tweede barrage voor, die na een kleine pauze werd gehouden. Hier viel de beslissing, Jan Boutmy verloor zijn beide partijen, de agressie was er uit na zoveel gevechten, en werd daarmee derde. Ernst Hilgers kon niet [illegible]nen van Steve Smit en plaatste [illegible] daardoor als tweede. Steve Smit [illegible]n hier z'n twee partijen en had met in totaal slechts twee verliespartijen het Antilliaanse floret-kampioenschap 1971 op zijn naam gebracht.

Zaterdag en zondag gaat de Arubaanse groep naar Curacao, waar geschermd wordt om de Antilliaanse Degen- en Sabel titel. Daarna volgen de selectie-wedstrijden voor de spelen te Cali Colombia.

Vader en zoon -beiden dronken- aan vechten

SANTA CRUZ — Te Santa Cruz ging een 65-jarige vader in de morgenuren naar zijn werk en keerde tegen het middaguur in zijn woning terug, waarbij bleek dat hij te diep in het glaasje had gekeken. Korte tijd later kwam ook zoonlief onder invloed thuis en al spoedig raakte hij slaags met zijn vader. Laatstgenoemde ging zijn zoon met een stuk hout achterna, waarop deze zich niet onbetuigd liet en zijn vader met een stoel een klap gaf. De vader werd met een gebroken kaak naar het hospitaal gebracht, terwijl de zoon onderdak op de politiewacht kreeg.

Jaycees en Rotarians op St Maarten werken aan richtingwijzers

PHILIPSBURG — De leden van Junior chamber op Sint Maarten en de onlangs opgerichte Rotary-club hebben op Sint Maarten gezamenlijk enige richtingsborden op het eiland geplaatst. Zoals bekend had destijds de Junior chamber het plan om richtingsborden te plaatsen doch kreeg toen te horen dat het toeristenbureau hiervoor een plan had. De ANWB in Nederland heeft toen reeds laten weten Sint Maarten graag te adviseren over het plaatsen van deze borden, waardoor het niet zo moeilijk zal zijn, vooral voor de toeristen om de weg te vinden op Sint Maarten. Op een eiland met meer dan vierhonderd verhuurwagens is dit een dringende noodzaak geworden.

Verkeerd verkeer

SANTA CRUZ — Ter hoogte van Meiveld reed in de vroege ochtenduren de bestuurder van een personenwagen tegen een lichtmast op. De bestuurder verklaarde dat zijn auto op het natte wegdek slipte, doch bij nader onderzoek bleek dat de man te diep in het bekende glaasje had gekeken. Met duizend gulden schade werd het een dure borrel.

Op de weg naar Maria May kwam een autobusje in botsing met een pickup. Oorzaak hiervan was dat de bestuurder van de pickup aan de verkeerde kant van de weg reed. De bestuurder en een der inzittenden van de pickup werden ter observatie in het hospitaal opgenomen, terwijl een andere inzittende na verlening van eerste hulp huiswaarts kon keren. Schade: zeshon[illegible]d gulden.

Eerst ongeldig verklaard

Voor PPA zes stemmen meer

ORANJESTAD. — Ruim vier uur heeft het hoofdstembureau Aruba woensdag nodig gehad om de einduitslag van de eilandsraadsverkiezingen van afgelopen vrijdag definitief vast te stellen en in een procesverbaal vast te leggen. Bij hertelling van de stembureaus waarom minister Chance had verzocht werd alles in orde bevonden en bleef de stand ongewijzigd. Bij het hertellen van de ongeldige stemmen, waarbij minister Chance had opgemerkt dat de stembureaus ten aanzien van het ongeldig verklaren van stemmen geen uniformiteit hadden betracht, werden alsnog zes van de ongeldig verklaarde stemmen geldig verklaard. Deze behoorden alle aan kandidaten van de P.P.A. Bij de M.E.P. en A.V.P. waren geen veranderingen.

Deze veranderingen werden in het procesverbaal vastgelegd. In stembureau acht kreeg Porferio Croes één stem meer; in stembureau 13 één meer voor Sino Pieters en in stembureau 34 kregen Virgilio Kock één, James en D. Mathew twee stemmen erbij. Het totaal van de P.P.A. komt hierdoor op 12044 stemmen, M.E.P. blijft 8099 en A.V.P. 3413.

Omstreeks half drie kon plaatsvervangend voorzitter U. van Breet de vergadering van het hoofdstembureau sluiten en was de uitslag definitief vastgesteld.

Lions-koningin gekroond

ORANJESTAD. — In het Cultureel centrum te Oranjestad heeft de nieuw gekozen voorzitter van de Aruba Lionsclub Horacio Oduber gisteravond de Lionskoningin mejuffrouw Arline Oehlers gekroond. Bij de Lionsconventie die volgende week op Aruba wordt gehouden zal zij deelnemen aan de uitverkiezing van de Lions-koningin van het district.

ORANJESTAD - Bij de Aruba Trading Company had gistermorgen de ondertekening plaats van een overeenkomst waardoor het gehele personeel van deze maatschappij, ruim tachtig man voor ziektekosten verzekerd worden. Op de foto vlnr: John Mansur van Segurosca, Raymond van Meeteren van Seguros Caracas, O. Perez directeur Aruba Trading, Wilson waarnemend voorzitter van de bond van het personeel, A.R.S. Bergen financieel directeur en Chong commissaris van de vakbond van personeel.



Ged. Arends hoofd van Toeristenbureau

ORANJESTAD. — Het bestuurscollege van Aruba heeft gedeputeerde Beti Arends benoemd tot hoofd van het toeristenbureau als opvolger van de heer Mikel S. Kuiperi die per 1 april toetrad tot de directie van de ALM. De heer Arends zal in het nieuwe bc niet als gedeputeerde terugkeren.

De heer Beti Arends werd op 6 september 1934 op Aruba geboren en genoot zijn eerste schoolopleiding aan het Dominicus College in Oranjestad waar hij zijn Mulo-diploma behaalde. In 1954 trad hij in dienst van het eilandgebied Aruba en begon te werken op het eilandsontvangerskantoor. Een jaar later ging hij met een studie-opdracht naar Oosterhout in Nederland en behaalde zijn diploma gemeente-administratie. Drie jaar later keerde hij naar Aruba terug, werkte korte tijd bij het Ontvangerskantoor en werd toen overgeplaatst naar Onderwijszaken.

Hij was enige tijd waarnemend hoofd van deze afdeling. De heer Arends is ook in het bezit van een diploma voor personeelsbeleid. In het huidige bc is hij gedeputeerde van toerisme. Voor de functie van hoofd toeristenbureau hadden zich acht sollicitanten aangemeld.

Pretrijders aangehouden

ORANJESTAD. — Twee jongens van zestien en twintig jaar werden door de politie aangehouden in verband met joyriding. Later werd in verband met deze zaak nog een zestienjarige jongen aangehouden.

De brandweer te San Nicolas rukte gisteravond driemaal uit voor grasbrandjes.

Te Monplaisier werd een fiets gestolen. De politie maakte twaalf processenverbaal op en verleende viermaal assistentie.

R. Tromp leidt na 7 vluchten

ORANJESTAD. — De Postduivenhoudersvereniging Aruba hield de afgelopen week twee wedvluchten. De eerste betrof een marathonvlucht vanaf Caracas. Deze vlucht werd geen succes. Van de dertig ingemande duiven wisten slechts vier hun hok binnen de gestelde tijd te bereiken. Wel was opvallend dat tussen de eerste en de tweede aankomende duif slechts zeven seconde verschil in aankomst was.

De uitslag: 1. R. Frank; 2. R. Tromp; 3. E. Inocencia; 4. W. Pallada.

De tweede vlucht werd zondag j.l. gehouden en betrof een vlucht voor oude duiven vanaf Curacao. Hier werden 87 duiven ingekorfd die om zeven uur gelost werden. De eerste duif arriveerde om 8.07.50 en de 22 en laatste om 8.12.56. De uitslag: W. Pallada 1; B. Werink 2-12-16-18-20-22; M. Philips 3-5-14; Correa Jr. 4-9; Comb. de Windt 6; R. Frank 7-8; M. Nagele 10; Goeloe-Erasmus 11-15; R. Tromp 13; E. Inocencia 17-21; j. v. Aken 19.

Stand ELGA-prijs: 1. R. Tromp; 2. W. Pallada; 3. Goeloe-Erasmus; 4. Comb de Windt; 5. M. Philips; 6. A. Flanegin; 7. Martijn-Dirksz; 8. B. Werink; 9. J. v. Aken; 10. R. Frank.

Stand KAMPIOENSCHAP na 7 vluchten: 1. R. Tromp; 2. E. Inocencia; 3. W. Pallada; 4. R. Frank; 5. B. Werink; 6. A. Flanegin; 7. J. v. Aken; 8. M. Philips; 9. Goeloe-Erasmus; 10. Correa Jr. 11. H. Inocencia; 12. M. Nagele; 13. Martijn-Dirksz; 14. Comb. de Windt; 15. J. Geerman; 16. W. Koopmans en 17. Correa Sr.

VOOR DERDE KEER IN SUCCESSIE

Casa Haime weer softball-kampioen

ORANJESTAD — Voor de derde achtereenvolgende maal is Casa Haime softball-kampioen van Aruba geworden. De titel werd behaald na een 9-2 overwinning op Pepsi cola eergisteravond in het Wilhelminastadion.

Het was de derde maal, dat de wedstrijd op het programma werd geplaatst. De eerste keer werd de ontmoeting uitgesteld wegens een sterfgeval, de tweede keer waren de kaartverkopers niet verschenen, terwijl eergisteravond de ontmoeting bijna geen doorgang vond, doordat er geen umpires en geen scorer aanwezig waren. De Umpires Association verklaarde niet gewaarschuwd te zijn, terwijl van de andere kant de Softballbond zei dat zulks wel het geval was geweest. In ieder geval, enige aanwezigen verklaarden zich bereid de ontmoeting te leiden, zodat deze gespeeld kon worden. Overigens geen al te best besluit van de competitie.

Casa Haime moest winnen om zich kampioen te kunnen noemen, want bij een nederlaag, kwam men gelijk met Aldo. Zover liet Miguel Tromp, de ster-pitcher van de competitie, het echter niet komen. Hij bedwong Pepsi cola, dat met 2—9 verloor, waardoor het eindrecord van de kampioen negen overwinningen en slechts één nederlaag werd. Aldo werd subkampioen met acht overwinningen tegen twee nederlagen.

De ontmoeting van eergisteravond stond niet op een bijzonder hoog peil. Casa Haime scoorde eenmaal in de eerste, eenmaal in de tweede, zesmaal in (in de derde en eenmaal in de zesde inning, terwijl Pepsi cola één run in de tweede en derde inning scoorde.

Winnende pitcher was Miguel Tromp en verliezer Marco Werleman. Aan slag waren de besten Ramon Buckley en Miguel Tromp, beiden met drie hits in vier slagbeurten en beiden van Casa Haime. Met deze derde achtereenvolgende titel heeft Casa Haime duidelijk bewezen de beste softballploeg van Aruba van de laatste jaren te zijn.



Keuze van nieuwe voorzitter doorslaggevend voor toekomst

Belangrijk congres C.T.A. op Curacao

WILLEMSTAD — Het twintigste congres van de Caribbean Travel Association dat tussen 7 en 10 juni op Curacao gehouden wordt, is een van de belangrijkste van de laatste jaren. Op dit congres dient o.m. een nieuwe voorzitter te worden gekozen om de heer Carlos Pellerano te vervangen. De heer Pellerano is een dynamische figuur geweest aan het stuur van de Caribbean Travel Association gedurende de afgelopen drie jaar en heeft voor een opleving gezorgd in de activiteiten van de organisatie. Hij is de man die het plan lanceerde om het Caribisch gebied als één geheel, als het "achtste continent" van de wereld te verkopen aan het Amerikaanse toerisme.

De Caribische eilanden maken een moeilijke periode door wat het aantrekken van Amerikaanse toeristen betreft. Van andere delen van de wereld, maar vooral van Europa, wordt de laatste jaren scherpe concurrentie ondervonden. Verder doen de negatieve artikelen, welke de laatste tijd regelmatig in de Amerikaanse pers verschijnen, de ontwikkeling van het toerisme in dit gebied uiteraard geen goed. In het bijzonder Puerto Rico met zijn scherp opgeschroefde prijzen en zijn gigantische hotels die thans, in het slappe seizoen, allemaal leeg staan, maakt een bijzonder moeilijke tijd door. Om deze redenen is de jaarvergadering van de C.T.A. op Curacao interessant en belangrijk.

Krachtige figuur

Ook het voortbestaan van de organisatie kan in gevaar worden gebracht indien een niet even krachtige figuur als de heer Pellerano voor deze organisatie is geweest, wordt gekozen. Van het optreden van de nieuwe voorzitter zou het afhangen of de associatie verder uitgebouwd wordt of verder uitgedund. In het verleden hebben Trinidad, Jamaica en de oostelijke Caribische eilanden St. Lucia, St. Vincent en Grenada reeds de C.T.A. verlaten aangezien zij het niet eens waren met de werkwijze van de organisatie en meenden dat de promotie niet op de juiste wijze geschiedde. Het bestuur van de C.T.A. heeft steeds alles in het werk gesteld om twee belangrijke eilanden voor het Caribische toerisme als Trinidad en Jamaica weer in de gelederen van de C.T.A. te krijgen maar totnutoe zonder succes. St. Lucia, Grenada en St. Vincent richtten ondertussen hun eigen Association Tourist Bureaus Eastern Caribbean op (ATBEC).

Tijdens de werkvergaderingen zal ook de strategie bepaald worden voor het komende jaar om het hoofd te bieden aan de problemen en de concurrentie. Een speciaal daarvoor in het leven geroepen commissie zal haar aanbevelingen hieromtrent doen. De komst van de jumbojet zal wellicht ook een onderwerp van discussie worden. Zoals bekend verwachten de Nederlandse Antillen hun eerste jumbojet in november a.s.

Deelnemers

Met de organisatie is belast een door het bestuurscollege samengesteld comite onder voorzitterschap van het wnd. hoofd toeristenbureau Jesurun, bijgestaan door de heren Jossy Capriles, George Engelhardt, Jaap Lashley, Silvio Newton, Roberto Suriel en Rafaelito Hato. Het comite dat gistermiddag een persconferentie belegde, verwacht zo'n 200-250 deelnemers aan het congres, waaronder niet alleen de vertegenwoordigers van de regeringen van de achttien aangesloten eilanden maar ook de z.g. "industry members" en "associate members", tot welke laatste categorie reisagenten, touroperators, hotels, kamers van koophandel, pers enz. horen, wier aanwezigheid voor het Curacaose toerisme zelf belangrijk is.

In 1963 verkreeg Curacao, toen het de twaalfde jaarvergadering organiseerde, de reputatie voor de beste organisatie ooit in de geschiedenis van de C.T.A. gezorgd te hebben. Deze naam wil het comite uiteraard voor Curacao behouden en veel zorg werd dan ook besteed aan het samenstellen van een programma. Het hoofdkwartier is het Hilton hotel waar de vergaderingen worden gehouden.

Niet alleen op organisatorisch gebied hebben de Nederlandse Antillen belangrijk werk verricht voor de C.T.A. (er werden reeds vergaderingen gehouden op Curacao, Aruba en St. Maarten) ook de financiele inbreng van onze eilanden, in het bijzonder Curacao is aanzienlijk. Er wordt namelijk contributie betaald naargelang de omvang van het toerisme van elk eiland. In orde van grootte zijn dat achtereenvolgens Puerto Rico, Virgin Islands, Barbados en Curacao. Jamaica zou op de derde plaats staan in C.T.A.-verband. De budget welke voor het afgelopen verenigingsjaar 1970/1971 was vastgesteld bedroeg 150.000 dollar.

Wensen gezaghebber voor verpl. personeel

WILLEMSTAD — Gezaghebber A. Kibbelaar heeft aan de heer D. Kibbelaar als voorzitter van het comité Viering Dag van de verpleging een telegram gestuurd, waarin de gezaghebber namens bestuur en bevolking van Curacao uiting geeft van „onze grote dankbaarheid voor uw belangrijk werk ten dienste van onze gemeenschap. Moge de amachtige u allen in verplegende instellingen steeds kracht en gezondheid schenken om immer met toewijding uw werk van naastenliefde te kunnen blijven vervullen". Aldus het gezaghebberlijke telegram.



WILLEMSTAD — De Excalibur Curacao, een serviceclub geaffilieerd met de Round Table International heeft onlangs haar nieuw bestuur gekozen. Van de 26 tot en met de 30 juli zal deze club haar vijfenveertigste conventie in het Hilton hotel op Curacao houden. De club gelooft in de woorden: „Kijk niet wat je land voor jou kan doen, maar kijk wat jij voor je land kan doen".

Foto: het nieuwe bestuur (v.l.n.r.) Sinclair Wilson, public relations, Julian Semeleer, vice-president, Norman Faneyt, secretaris, Tirso Tokaay, president, Gabriel Muniz, penningmeester, Jose Sluis, commissielid. Niet op de foto staat Edwin Ettienne, eveneens lid van de commissie.

INGEZONDEN

Siegfried

EINDELIJK HEBBEN we een Statenlid met haar op zijn tanden (en zijn gezicht). Onze Siegfried heeft, ondanks de enorme dreun die zijn partij heeft gehad, een dreun waarvan zelfs Nixon in zijn Witte Huis van geschrokken is, de enorme moed bezeten om ten strijde te trekken tegen de Koninklijke Marine. Sinds de tocht naar Chatham heeft onze K.M. nog nooit voor zulke externe moeilijkheden gestaan als nu en naar verluidt heeft de demissionaire regering van Nederland een extra kabinetzitting gewijd aan de manhaftige daad van onze Siegfried. Complotteurs beweerden zelfs dat Piet de Jong in tranen uitbarstte met zijn hoofd op de schoot van Jozef Luns en tussen een paar snikken stamelde waarom Siegfried hem bij zijn vertrek als minister-president en als oud-officier van de K.M. zoiets kon aandoen. Verder besloot het kabinet onverwijld de bezetting van het Curacaose Guantanamo te vergroten, want men weet nooit of er uit zo'n Siegfried geen tweede Fidel komt, in ieder geval wijst zijn kin al in deze richting.

Maar ondanks alles heeft Siegfried gelijk. Iemand met zo'n mooie naam, zijn voornaam stammende uit het Duitse heldendom van nimmer versagen und immer gerade aus en zijn achternaam van die beroerde Fransen, die ons die nog beroerdere code civil hebben bezorgd. Zo'n man met zo'n naam en zo'n helden blik in zijn ogen mag en kan je niet voorbijlopen. Het is mij zelfs opgevallen bij al die verschillende receptie's, waar ik beroepshalve aanwezig was, dat hij er niet was en geloof me of niet, jouw afwezigheid werd terdege gevoeld en ik vond ze dan ook minder geslaagd. Maar er wordt aan gewerkt beste Sieg(heil)fried. Eerstdaags komt er een nieuwe regering in Nederland en die ministers moeten natuurlijk ook weer kennis maken met „De West" en dat geeft natuurlijk weer recepties en partijtjes. En nu heb ik voor jou mijn relaties in het werk gesteld. Mijn schoonmoeder namelijk heeft een bridgevriendin, die een zuster heeft, die naast een gravin woont, die een grote tuin bezit. In die tuin werkt een tuinman, wiens zoon verloofd is met een meisje, wiens vader portier is van de achterdeur van de regering op het Binnenhof. En die relatie wordt nu ingeschakeld, zodat je naast je enerverende bezigheden als statenlid weer een belangrijk onderdaan wordt. Dus beste Siegfried nog even volhouden, wir wollen Sieg(en)fried en in de toekomst zijn er zoveel recepties waar je naar toe kan, dat het je neus uitkomt.

Maar één ding moet ik je toch even vertellen meine lieber Sieg(heil)fried. In je stencil staat dat je je als gastheer beschouwde. Maar als ik onze Democratie (met hoofdletter D zetter), goed begrijp, zit je daar als vertegenwoordiger van een gedeelte van het Antilliaanse volk en is het Antilliaanse Volk gastheer van de genodigden bij de opening der Staten. En het Antilliaanse volk als gastheer, keurt je houding ten zeerste af en verzoekt je, je rol als Don Quichotte te staken en je te wijden aan de belangrijke taak, je toegewezen in je rol als Statenlid. Ondanks alles beste Sieg(heil)fried sans rancune und ich und meine Freunden wollen jetz Sieg(en)fried.

Auf Wiederhören,
ISIDOOR



SAN WILLIBRORDO. — Pater Cornelies Visser heeft gistermiddag en 's avonds open house gehouden in verband met zijn zilveren priesterfeest. Ook de bisschop van Willemstad, mgr J. M. Holterman, kwam hem zijn gelukwensen aanbieden evenals talrijke priesters en in de avonduren kwamen de fraters en broeder (zie foto) en andere bekenden. Zondag wordt het jubileum in de parochie gevierd. Daarbij zullen ook de verschillende zusters-congregaties present zijn.

Toernooi judoclub Asiento

WILLEMSTAD — Afgelopen zondag organiseerde de Judoclub Asiento een jeugd-judotoernooi ter gelegenheid van het 50-jarig bestaan van de Sportvereniging Asiento. Dit toernooi werd gehouden in het gymnastieklokaal te Negropont, waar de eerste judoka's al om voor 08.30 u. stonden te popelen om gewogen te worden.

Onder grote publieke belangstelling opende voorzitter M. Hellement om 09.45 u. het toernooi door alle aanwezigen hartelijk welkom te heten en alle moeders zijn verontschuldigingen aan te bieden voor het in de war sturen van deze belangrijke dag. Daarna werd met de wedstrijden begonnen. De leiding berustte bij de heren Snijders, Braaf, Clara, Koetsier, Lei, Lo-A-Njoe en De Rode.

Er werd fel maar sportief gestreden en het uitgebreide programma werd vlot achter elkaar afgewerkt, zodat de voorzitter tegen 13.30 uur tot uitreiking van de vele prijzen kon overgaan. In zijn slotwoord dankte hij allen die hun medewerking hadden verleend, in het bijzonder de wedstrijdleiders en niet te vergeten de EHBO-er, die op kundige wijze enige keren assistentie verleende.

Hieronder volgen de namen van de winnaar in de diverse gewichtsklasse:

Meisjes onder 35 kg.
1. A. Suiters; 2. M. Ayoubi; 3. G. Griffith.

Meisjes boven de 35 kg.
1. M. Frans; 2. Hoyer; 3. C. de Rode.

Jongens tot 29 kg.
1. W. Imperator; 2. T. Ayoubi; 3. Anasagasti.

29 tot 36 kg.
1.R. Knetsch; 2. D. de Lanoy; 3. M. Hamerveld.

36 tot 43 kg.
1. J. Schoelink; 2. J. Alias; 3. E. Servinos.

43 tot 51 kg.
1. J. Varseveld; 2. F. Knetsch; 3. E. Werkhoven.

51 tot 60 kg.
1. Olaria; 2. J. Haseth; 3. J. Bentura.

60 kg. en zwaarder.
1. R. Paula; 2. N. Kirindongo; 3. Mercelina.



WILLEMSTAD. — In verband met de Dag van de verpleging werd gistermiddag in de San Mateo-kerk een Oecumenische dienst gehouden, waarin voorgingen dominee H. E. Ph. Hessen van de Evangelische broedergemeente en pater A. Frehe, conrector van het Sint Elisabeth hospitaal. Deze dienst vormde een onderdeel van het uitgebreide programma ter gelegenheid van de dag, welke het verplegend personeel in internationaal verband viert. 's Avonds werd een culturele avond gehouden in Centro pro arte.

DANKBETUIGING

Langs deze weg betuigen ondergetekenden hun oprechte dank aan vrienden, kennissen, medici en verplegend personeel van het San Pedro en het Sint Elisabethhospitaal voor de zorg en het medeleven gedurende de ziekte, bij en na het overlijden van hun dierbare echtgenoot en vader

HARRY GEORGE VALEN

Curacao 7 mei 1971. Es en Helen Valen.

Fel protest van Vigleg tegen nota prijsbeleid

WILLEMSTAD. – De vereniging van vertegenwoordigers, importeurs en groothandelaren in levens- en genotmiddelen Vigleg, heeft in een brief aan de minister van Economische Zaken geprotesteerd tegen de inhoud van de „Nota inzake het prijsbeleid" dat zoals bekend onlangs door het Departement van Economische Zaken werd uitgegeven. De Vigleg is van mening dat deze nota „vele feitelijke onwaarheden bevat en een onstellende onkunde en economische wereldvreemheid vertoont".

In de brief aan de minister staat voorts:

„Wij kunnen ons zeer wel voorstellen, dat een ambtelijk rapport dingen inhoudt, waarmede wij het niet eens zijn. Wij kunnen ons ook voorstellen, dat een ambtelijk rapport kritiek inhoudt en wij zijn ook volledig bereid om naar redelijke kritiek te luisteren, als die ons zelf mocht betreffen. Zij bevat echter vele aantijgingen, die kant noch wal raken, en talrijke nodeloos krenkende uitdrukkingen.

Helaas is in de Nederlandse Antillen (anders dan in Nederland) belediging van een volksgroep geen strafbaar feit. Anders zouden wij als vertegenwoordigers van Importeurs en Tussenhandel een verzoek tot vervolging hebben ingediend bij de Officier van Justitie. Het is toch immers beledigend in een ambtelijke nota bijvoorbeeld te schrijven, dat het huidige systeem van impoteurs en tussenhandel betekent uitbuiting van de consument en parasitering op de samenleving.

En dit zijn niet incidentele woorden in een incidenteel pamflet. Reeds lang hebben wij de indruk dat het departement van Economische Zaken zich als levenstaak gesteld heeft een kruistocht te voeren tegen ondernemers in het algemeen en tegen handelaren in het bijzonder.

Wij zouden over deze heilige oorlog de schouders kunnen ophalen ware het niet, dat het departement vrij spel blijkt te hebben en dat aan dat spel grote gevaren en nadelen verbonden zijn. Zo lezen wij in deze nota: „Als principe dient gehandhaafd te blijven, dat binnenlandse kostenstijgingen niet doorberekenbaar zijn".

Eenieder, die niet verblind is door vooroordelen, begrijpt, dat dit principe onzinnig is. Binnenlandse kosten moeten net zo goed betaald worden als buitenlandse kosten en er is geen enkele reden om onderscheid te maken tussen beide. Geen enkele ondernemer kan met verlies gaan werken, evenmin als een werknemer geld zal toegeven om te mogen werken.

Toch is dat wat het departement voorstelt: vaste prijzen, waarbij geen rekening wordt gehouden met kosten, een verplichting om daarvoor te leveren (verlies of geen verlies), met zware sancties om dat te verzekeren.

Dit is bittere ernst. Het koppig vasthouden aan dit principe heeft het laatste jaar grote arbeidsonrust veroorzaakt. Tenminste drie ernstige stakingen (bij de supermarkets, bij de bakkerijen en de Chinese supermarkets) en een hoogst kritieke dreiging van een algemene staking op Aruba en Curacao, zijn zodoende rechtstreeks te wijten aan de gevolgde politiek van het departement van Economische Zaken.

Wij nemen hierbij de vrijheid tegen deze nota te protesteren. Niet slechts uit zelfbehoud, maar ook in het belang van de gehele gemeenschap. Wat praten wij van industrialisatie: welke ondernemer gaat zijn geld nog riskeren in de Nederlandse Antillen als hij van deze nota kennis heeft genomen en de antagonistische houding van de overheid tegen ondernemers ziet, alsmede het gebrek aan rechtszekerheid en stabiliteit? Onze kleine gemeenschap is te afhankelijk van het buitenland. Wij kunnen het ons niet permitteren gevaarlijk economische experimenten te doen of een economisch dictatuurtje op te bouwen.

Het is dringend nodig, dat het wilde optreden van het departement van Economische Zaken eindigt en dat de regering een economisch beleid uitstippelt dat brede visie heeft en rekening houdt met de economische realiteit.

Wij vertrouwen dat zulk een normaal economisch beleid spoedig zal komen. Wij hebben de sociale en economische ontwrichting in het verleden gezien en moeten waarschuwen voor nog veel grotere ontwrichting in de toekomst, als er niet zeer spoedig een einde komt aan het streven zoals dat onder andere in deze nota tot uitdrukking komt.

Een gedetailleerd rapport aangaande genoemde nota inzake het prijsbeleid zal binnen afzienbare tijd nog worden uitgebracht", aldus de brief van de Vigleg aan de minister.

Naar aanleiding van de VIGLEG-brief gaf de directeur van het departement van Ec. Zaken het volgende commentaar.

De VIGLEG komt met haar reactie tegemoet aan de wens van het departement, zoals deze in het hoofdstuk "Verantwoording" van de bewuste nota naar voren werd gebracht: "Indien er groepen zijn die menen, dat zij ten onrechte in een ongunstig licht zijn geplaatst, dan moge er op worden gewezen dat zij de vrijheid hebben te reageren en dat zij bij deze daartoe worden uitgenodigd".

De VIGLEG heeft echter jammerlijk de passage die daarop volgt over het hoofd gezien. Daarin namelijk werd het vertrouwen uitgesproken dat "de kritieken opbouwend zouden zijn en gericht worden op bevordering van een zo snel mogelijke vermindering van de werkloosheid gepaard gaande met een toeneming van de welvaart".

Het lijkt er op, dat dit vertrouwen wordt beschaamd. De teneur van de reactie is immers zodanig, dat men zich wel moet afvragen of de betrokken vereniging enige aandacht schenkt aan haar dienstverlenende functie in de gemeenschap en of zij in staat is te onderkennen dat de gemeenschap niet louter uit importeurs en groothandelaren bestaat. Niet aan de indruk kan worden ontkomen, dat – gelet op de felle toon van de reactie – de Nota in de roos geschoten heeft.

Dezerzijdse stelling: dat het huidige distributiesysteem, met name zoals dat door de importeurs en de tussenhandel wordt gevolgd, uitbuiting van de consument en parasitering op de samenleving betekent en voert tot te hoge kosten van levensonderhoud en tot een te lage koopkracht van het loon, wordt nog steeds gehandhaafd.

Het departement van Economische Zaken voert inderdaad een kruistocht, niet tegen de ondernemers in het algemeen en tegen de handel in het bijzonder, doch tegen het onbegrip dat bij een deel van deze groepen aanwezig is en dat nog steeds niet inziet dat b.v. doorberekening van binnenlandse kostenstijgingen de gehele volkshuishouding ongunstig beinvloedt. Immers een doorberekening zonder meer biedt geen stimulans tot verhoging van de efficiency en tot doorvoering van maatregelen ter bevordering van de rationalisatie. Het is te betreuren dat de VIGLEG-reactie hetzelfde onbegrip ademt.

Nimmer is zijdens het departement gesteld dat met verlies gewerkt moet worden, integendeel een zeker bodemrendement wordt zelfs gegarandeerd. Ik moge de VIGLEG dan ook dringend verzoeken de betreffende passages nog eens te herlezen. De arbeidsonrust die wordt aangehaald komt slechts voor de verantwoording van de daarbij betrokken bedrijven, die het departement nimmer de volle medewerking hebben gegeven bij het verschaffen van de individuele bedrijfsgegevens. Een extra belemmerende factor is dat in een aantal bedrijven een primitieve administratie wordt gevoerd. Op een enkele gunstige uitzondering na, ontbreken kostprijsberekeningen volkomen.

Geen direkt verband wordt gezien tussen een overheidsprijsbeleid dat zich voornamelijk wenst te concentreren op de levens- en genotmiddelenhandel en op enige al dan niet aanverwante produkten enerzijds en industrialisatie anderzijds. De belangen van de ondernemer in de industrie lopen in deze niet parallel met de belangen van de handelaar; een vergelijking gaat dan ook niet op.

Dat de handel het optreden van het departement "wild" noemt is haar goed recht, eveneens dat zij van de regering eist dat een economisch beleid met brede visie wordt gehanteerd. Indien de VIGLEG dit nog niet begrepen heeft dan wordt zij er bij deze opgewezen dat het juist de bedoeling van de Nota is om het georganiseerde bedrijfsleven (werknemers en werkgevers) te laten reageren; zodat alle standpunten naar voren kunnen komen om daarmede bij het economisch beleid in de toekomst rekening te kunnen houden en prioriteit te bepalen.

Tot slot moge worden opgemerkt dat in de Nota aandacht werd besteed aan bevordering van de concurrentie en dat tot uiting wordt gebracht dat het departement daar voorstander van is. Kunnen de importeurs en groothandelaren, die juist altijd voorstander waren van vrije concurrentie, het daar niet meer mee eens zijn? Of passen de maatregelen die worden voorgesteld ter bevordering van de concurrentie niet in het kader van het huidig zaken doen op de Antillen?", aldus drs. Th. Tijssen, direkteur van het departement.





WILLEMSTAD – Vorige week jubileerden twee personeelsleden van het St. Elisabeth Hospitaal, namelijk de heren A. Rosalia, 25 jaar werkzaam als schilder in de voormalige Stichting Sanatorium Het Groene Kruis en A. Burgerink, die 25 jaar de broden bakt voor het St. Elisabeth Hospitaal. Drs. D. Blanken memoreerde in zijn toespraak hun verdiensten en bood hen de gebruikelijke enveloppen aan. Bij de foto's het echtpaar Rosalia met op achtergrond enige staf- en directieleden en op de andere foto de heer Burgerink, die de bekende enveloppe in ontvangst neemt uit handen van drs. Blanken.

Play-off op 19 mei van start

WILLEMSTAD. – Met de wedstrijd Sithoc – Jong Holland wordt op 19 mei een begin gemaakt met de play-off wedstrijden om te bepalen welke club naar de A-klasse degradeert. Op deze dag wordt dan het voetbal in georganiseerd verband na een jaar hervat.

Het schema is verder als volgt: 24 mei: Wacker – Wacao; 2 juni: Sithoc – Wacker; 7 juni: Jong Holland – Wacao. Desgevraagd deelde competitieleider Jossy Martis aan de Amigoe mee dat het bestuur eerst geprobeerd heeft om een loting te houden om moeilijkheden te vermijden, alhoewel dit niet is voorgeschreven. Maar aangezien Wacker bij de laatste gehouden algemene ledenvergadering niet aanwezig was kon dit niet plaats vinden, waarna het bestuur besloot naar eigen goeddunken de wedstrijden uit te schrijven.

Volgens de reglementen heeft het bestuur in deze ook de volledige bevoegdheid. Zoveel mogelijk wordt dan rekening gehouden met de wensen van de verenigingen met betrekking tot speeldata maar geen enkele club heeft inspraak met betrekking tot de bepaling van zijn tegenpartij.

Keeper Ignatius die in Scherpenheuvel heeft gespeeld, is terug in de gelederen van Jong Holland. Jong Holland heeft de diensten van deze keeper aangeworven in het bijzonder voor deze zware en belangrijke play-off wedstrijden. Sithoc heeft de laatste weken bewezen in goede conditie te verkeren, Jong Holland traint regelmatig maar Wacao zou er zwak voorstaan aangezien veel spelers de club verlaten hebben en zich bij Atomic zouden hebben laten inschrijven. Wacker heeft meegedeeld niet mee te zullen doen aan de play-off. Wellicht is deze club ondertussen van gedachte veranderd.

New age over subsidie aan Winair

PHILIPSBURG – Het weekblad New age besteedt in zijn laatste nummer aandacht aan het feit dat de Windward Islands airways subsidie ontvangt. In totaal ontvangt deze luchtvaartmaatschappij van de Bovenwindse overheid vijfendertigduizend gulden; namelijk acht mille van Sint Maarten, twaalf mille van Sint Eustatius en vijftien mille van Saba. New age vraagt zich af waarom, ondanks deze hoge subsidie, de passagekosten van en naar deze eilanden zo hoog zijn. Nu de overheid zoveel subsidie geeft, aldus New age, moet diezelfde overheid ook wat kunnen doen en te zeggen hebben tegen deze hoge passagekosten.

Slippende auto tegen woonhuis

SAN NICOLAS. – Op weg naar Rooi Hundo slipte een bestelwagen op zand, dat op de weg lag en kwam daarbij tegen twee geparkeerde auto's terecht. Vervolgens kwam hij tegen een huis tot stilstand. De bestuurder raakte gewond en werd ter observatie in het hospitaal opgenomen. De materiële schade wordt geraamd op 1850 gulden.

Ter hoogte van Kibayma verleende de bestuurder van een personenwagen geen voorrang en kwam in botsing met een tegenligger. Schade: vierhonderd gulden. Voorts behandelde de verkeerspolitie drie lichte aanrijdingen met totaal vijfhonderd gulden schade.

Vergadering CONCACAF op Curacao

WILLEMSTAD – Ter gelegenheid van het vijftigjarig bestaan van de NAVU wordt op 11 en 12 juni op Curacao een buitengewone vergadering gehouden van de CONCACAF (Caribische en Middenamerikaanse voetbalfederatie). Vertegenwoordigers van de twintig leden-landen zullen aanwezig zijn voor deze vergadering waarbij wijzigingen in reglementen besproken zullen worden.

NAVU-toernooi kan nog niet beginnen

WILLEMSTAD – Het jubileumtoernooi van de NAVU tussen de kampioenclubs van Curacao, Aruba en Bonaire kan a.s. zaterdag nog niet beginnen aangezien de Arubaanse clubs gezegd hebben dat zij nog niet kunnen deelnemen omdat zij te laat gewaarschuwd zijn hiervoor. Getracht wordt thans om het toernooi de week daarop een aanvang te laten nemen.

Uitslagen landsloterij

WILLEMSTAD. – De hoofdprijzen van de heden gehouden tiende trekking van de Landsloterij zijn:

EERSTE PRIJS: nr 11263 20.000 gulden; TWEEDE PRIJS: nr 21851 tienduizend gulden; DERDE PRIJS: nr 11403 vijfduizend gulden.

PRIJZEN VAN VIJFHONDERD GULDEN: nr 975 – 1696 – 2575 – 7968 – 9340 – 10041 – 11421 – 13933 – 18009 – 19229.

PRIJZEN VAN 250 GULDEN: nr 868 – 2415 – 5111 – 5709 – 5778 – 7835 – 11150 – 11540 – 12838 – 15425.

OFFICIELE MEDEDELINGEN VAN DE CURACAOSE VOETBAL BOND

Nr. 005/71, dd. 13 mei 1971

EINDSTAND COMPETITIE HOOFDKLASSE 1969

(5 mei 1971)

no. vereniging	gesp.	gew.	gel.	verl.	doelpunten Voor	doelpunten Tegen	pt
1. J. COLOMBIA (kamp.)	14	12	2	0	39	7	26
2. S.U.B.T.	14	8	4	2	33	20	20
3. Scherpenheuvel	14	6	3	5	25	24	15
4. Veendam	14	4	3	7	19	32	11
5. S.I.T.H.O.C.	14	3	4	7	19	22	10
6. Wacker	14	3	4	7	18	21	10
7. Country Club Wacao	14	3	4	7	12	21	10
8. Jong Holland	14	3	4	7	18	36	10
	112	42	28	42	183	183	112

INSCHRIJVINGEN:
RIVERSIDE: Charles Galarraga, Mervin Sigmund A. Wiel en Stanley Diego Adriën.

OVERSCHRIJVINGEN:
S.U.B.T.: Roland Francis R. Wentwoord (exlid Veendam).
JONG HOLLAND: Remilio Ignatius (exlid Scherpenheuvel).

WEDSTRIJDPROGRAMMA
COMPETITIE A-KLASSE 1969

Woensdag, 19 mei 1971, 6.30 n.m.: Deportivo Portugues – DOSKO Rifstadion
Maandag, 24 mei 1971, 6.30 n.m.: VESTA – DOSKO Rifstadion

BESLISSINGSCOMPETITIE HOOFDKLASSE 1969
(Degradatie-wedstrijden)
EERSTE RONDE

Woensdag, 19 mei 1971, 8.15 n.m.:	SITHOC – Jong Holland	Rifstadion
Maandag, 24 mei 1971, 8.15 n.m.:	Wacker – C.C. Wacao	Rifstadion
Woensdag, 2 juni 1971, 8.15 n.m.:	SITHOC – Wacker	Rifstadion
Maandag, 7 juni, 8.15 n.m.:	Jong Holland – C.C. Wacao	Rifstadion
Maandag, 14 juni 1971, 8.15 n.m.:	SITHOC – C.C. Wacao	Rifstadion
Woensdag, 16 juni, 8.15 n.m.:	Jong Holland – Wacker	Rifstadion

TWEEDE RONDE

Vrijdag, 18 juni 1971, 8.15 n.m.:	C.C. Wacao – SITHOC	Rifstadion
Maandag, 21 juni 1971, 8.15 n.m.:	Wacker – Jong Holland	Rifstadion
Vrijdag, 25 juni 1971, 8.15 n.m.:	C.C. Wacao – Jong Holland	Rifstadion
Maandag, 28 juni 1971, 8.15 n.m.:	Wacker – SITHOC	Rifstadion
Vrijdag, 2 juli 1971, 8.15 n.m.:	C.C. Wacao – Wacker	Rifstadion
Woensdag, 7 juli 1971, 8.15 n.m.:	Jong Holland – SITHOC	Rifstadion

HET BESTUUR

Chileense president kan rekenen op de steun van de militairen

Allende zit tot aan z'n nek in de problemen



SALVADOR ALLENDE
... grote economische moeilijkheden ...

SANTIAGO DE CHILI — De uitslag van de jongste Chileense gemeenteraadsverkiezingen van 4 april l.l., waarbij Allende's partij ruim 49 procent van de stemmen kreeg, heeft een Allende een flinke steun in de rug gegeven bij de realisering van zijn radicaal hervormingsprogramma. Voor de regering-Allende, die het vooralsnog niet zo slecht heeft gedaan, is daarmee het uur van de waarheid aangebroken. Tot nu toe heeft Allende nog flink kunnen profiteren van een zekere welwillendheid en een afwachtende houding, omdat zijn regering eigenlijk nog in de wittebroodswekenperiode zat. Dank zij een lenige verdeel- en heers-techniek heeft hij in de eerste 5 maanden van zijn bewind enkele belangrijke maatregelen doorgevoerd, waaronder de nationalisatie van de twee belangrijkste Noordamerikaanse koperproducenten „Kennecott" en de Anaconda Copper Mining cy".

Die maatregelen zijn niet genomen met goedkeuring van het parlement, omdat Allende's partij, de Unidad Popular, in beide Kamers van het congres niet over een meerderheid beschikt. Van deze nood echter heeft Allende tot nu toe een deugd gemaakt door zijn belangrijke maatregelen te baseren op enkele bijna vergeten wetten uit de periode 1930 de toenmalige socialistische regering kende de president daarbij tal van bevoegdheden toe, die hij per decreet kon doorzetten. Het moet echter ten zeerste betwijfeld worden of president Allende zijn hele radicale hervormingsprogramma langs deze weg in de daad kan omzetten.

Een voorlopige uitweg uit de moeilijkheden zou het houden var referenda zijn, maar vooralsnog is dat geen haalbare kaart als men er vanuit gaat, dat slechts 49,7 procent van de kiezers achter Allende staat, zoals op 4 april jl. is gebleken. Voorlopig komt het er voor Allende dus op aan te proberen de oppositie nog meer wind uit de zeilen te nemen en daardoor een groter aantal kiezers achter zich te scharen. Deze mogelijkheid is niet denkbeeldig als men rekening houdt met de onenigheid in de christen-democratische partij van ex-president Frey.

Heeft Allende dus reeds grote problemen op zuiver (partij)-politiek vlak, de economische problemen zijn nog veel groter. Direct na de verkiezingen heeft Allende de lonen met gemiddeld 25 procent opgetrokken; de lonen van de laagst betaalden zelfs met 60 tot 70 procent. Tegelijkertijd heeft hij een decreet uitgevaardigd, waarin de prijzen bevroren werden. Het ligt natuurlijk voor de hand, dat de middenstand hiermee niet gelukkig is. De overgrote meerderheid van het bedrijfsleven evenmin. Want tegenover sterk stijgende loonkosten staan geen hogere inkomsten door middel van verhoogde prijzen. Het logisch gevolg hiervan is, dat de winsten van de ondernemers dalen, waardoor hun bereidheid om te investeren nog verder afneemt. Uiteindelijk zal daardoor de werkloosheid nog toenemen, in plaats van afnemen, zoals president Allende wil. Een ander gevolg van deze „dirigistische" economische politiek is, dat buitenlands kapitaal elke belangstelling verliest om nog in Chili te investeren; bovendien wordt door veel hogergeschoold personeel de verleiding groot om uit te wijken naar het buitenland, want in een bloeiende economie kan men beter geld verdienen dan in een stagnerende volkshuishouding.

Bij deze weinig hoopgevende geluiden komt nog, dat de koperprijs op de wereldmarkt stevig is gedaald ten gevolge van overproductie en een herstructurering in de vraag. Voor Chili, een van de belangrijkste koperproducenten van de wereld, is dat natuurlijk een ernstige tegenvaller. Tot overmaat van ramp heeft de nationalisatie van de koperproduktiebedrijven van de produktieprijs van koper omhoog gedreven, tegenover dalende opbrengsten staan dus stijgende kosten. Voorwaar geen prettige vooruitzichten.

Bij al deze moeilijkheden is Allende echter een „eerlijk" politicus gebleven. Hij heeft de Amerikaanse koperbedrijven „Anaconda" en „Kennecott" voor een niet onaanzienlijk bedrag schadeloos gesteld voor het verlies van hun kopermijnen in Chili. Ondanks het feit, dat hij dit bedrag in 30 jaar zal aflossen tegen een rentevergoeding van 3 procent, zijn vele Chilenen van mening, dat hij de Amerikanen nog veel te netjes behandelt. Zo bijvoorbeeld heeft de vice-president van de staatskoperbedrijven, zich laten ontvallen dat de „nationalisaties eigenlijk gesaboteerd worden". Al mag dit misschien overdreven zijn, de grote landhervormingen die Allende op zijn programma heeft staan — in 1976 wil hij 7 miljoen hectare onteigend hebben — ondervinden zware tegenwerking van de grootgrondbezitters.

Minister van Landbouw, Jacques Chonchol, heeft een plan uitgewerkt waarin bepaald wordt, dat één boer nooit meer dan 400 hectare vruchtbare grond mag bezitten. Om deze plannen tegen te werken laten de grootgrondbezitters grote delen van hun landbouwgronden braak liggen, breken alle gebouwen die erop staan af enz.; alles met 't doel de indruk te wekken dat zij slechts voor weinig goede grond beschikken. Al is dat op zichzelf nog geen ramp, de gevolgen echter van deze actie kunnen catastrofale vormen aannemen, namelijk de landbouwopbrengst zal schrikbarend verminderen en het gevaar is geenszins denkbeeldig, dat Chili zal geconfronteerd worden met een crisis in de voedselvoorziening.

Al met al geen mooie perspectieven voor de energieke president Allende. Dr. Allende beseft blijkbaar zeer goed, dat hij een gewaagde stunt uithaalt, want hij heeft het salaris van de militairen niet onaanzienlijk verhoogd. Bovendien loopt hij de militairen niet voor de voeten wat betreft het benoemingsbeleid voor militairen toprangen, waarin enige mutaties moesten worden aangebracht als gevolg van het overlijden van de opperbevelhebber generaal Schneider, die het slachtoffer werd van een aanslag.

Kortom, een en ander heeft Allende voorlopig verzekerd van de steun van het leger. Van die kant zullen hem dus geen verrassingen wachten.

Hulpbisschop van Lima weer op vrije voeten

LIMA — Mgr Luis Bambaren, maandag op last van de minister van Binnenlandse Zaken gearresteerde hulpbisschop van Lima, is dinsdag vrijgelaten. Twee andere priesters, die tegelijk met hem aangehouden waren, zitten nog gevangen. Een van hen, een Amerikaan, zal het land worden uitgezet.

Het drietal was beschuldigd van verstoring van de openbare orde. Mgr Bambaren had zondag een mis opgedragen in aanwezigheid van een groot aantal daklozen die een stuk grond bij Lima hadden bezet.

WIE ZICH VERZET KRIJGT „CEMENTEN JAS" AAN

Mafia meedogenloze koppelbaas

ROME — Gangsterbenden beheersen grote gebieden van het leven in Italië: het water in de dorre binnenlanden van Sicilië, de graasgronden voor de schapen op Sardinië, de prostitutie in Milaan, de vrachtauto's bij grote utiliteitswerken in de havens, de kunstnijverheid van de hippies in Rome en de sinaasappelmarkt op het hele schiereiland. Toen een jaar of zeven geleden de grote uittocht van keuters uit het arme Calabrië, de teen van de laars, naar het rijke noorden begon, is aan de oude taaie knoest van de mafia 'n nieuwe telg ontsprongen. De „gangsterbende van de werkhanden". Zo noemt men hier het koppelbazenbedrijf in de bouwvak.

Ook in deze tak zitten de stiletto's los en hebben de pistolen steeds een patroon in de loop. Een paar dagen geleden brandde de 41-jarige koppelbaas Carmelo Manti Calabrees, in een Turijns café 14 maal los uit zijn Bernardelli kaliber 7,65 mm. Vier doden: Manti's neef en afnemer, een super-sjacheraar in arme drommels, diens adjunct en twee „gorilla's".

Het excuus van de moordenaar: „Ik moest opdraven in het café en kreeg te horen dat mijn contributie aan onze gilde met 300 procent was verhoogd. Dat vond ik afpersing. Want eigenlijk was het meer: zij wilden mij eruit werken. We begonnen te rekenen. Ik gooide mijn achterste tegen de krib, toen sloeg één van de lijfwachten zijn jasje open en ging spelen met de kolf van zijn revolver, die hij achter zijn broeksband had steken. Als ik dat stelletje niet had neergeknald, hadden ze mij naar de andere wereld geholpen".

Na zijn gruweldaad stapte Manti kalm naar buiten. Maar na een paar stappen kreeg hij argwaan. Waren zij alle vier wel morsdood? Hij ging weer naar binnen, zag dat één van zijn slachtoffers nog reutelde en maakte hem met twee schoten af. Manti: „Het was een Calabrees. Als hij de dans had ontsprongen, had hij mij en mijn hele aanhang koud gemaakt".

Voor de misdadiger zijn huis had verlaten, had hij zijn zoontje Sebastiano (14 jaar) een kattebelletje voor de politie gedicteerd: „Als jullie mij over een dag of drie vier vinden, (ingemetseld, verkoold of zoiets) arresteer dan Muoio Prochino Maltravesi en Parisi. Zij zijn mijn moordenaars".

De „gangsterbende van de werkhanden" vindt een gemakkelijke prooi in de Calabriërs, die in de autostad Turijn en andere noordelijke industrieplaatsen schichtig uit de „zonnetrein„ stappen, met hun schamele bullen in een margarinedoos en met een dierlijke angst voor de grote stad. Zij hebben geen fiducie in de wet, want in hun negorij is de wet de politieman die de grootgrondbezitters vertegenwoordigt. Zij weten van toeten noch blazen. Zij weten alleen dat zij in hun nieuwe woonplaats een Titus, Caius of Sempronius uit hun dorp zullen vinden, die een jaar of tien geleden hierheen is geëmigreerd, boven Jan is en hun aan een klus kan helpen.

De koppelbaas selecteert zijn streekgenoten op één of andere plaats, de vlooienmarkt in Turijn bijvoorbeeld, niet een loom handgebaar, als waren het ossen: jij, jij, ook, jij niet. Een waarschuwing: ik geef jullie werk naar op mijn voorwaarden. Voor de „gelukkigen" geldt het parool: „Jullie hebt hier alleen brood, geen rechten". De mafia-bende schakelt hen in op een bouwwerk en strijkt eenderde van hun loon op, uiteraard zonder zegels te plakken voor hun oude dag en zelfs zonder voor hen ziekengeld te betalen. Komt één van de arme sloebers bij een arbeidsongeval om het leven, welnu, dan heeft hij pech gehad. En zijn gezin ook.

Over werkboekjes en soortgelijke papieren wordt niet gepraat. De koppelbaas schrijft zijn slaven in onder valse namen. Komt de arbeidsinspectie op de bouw, dan worden zij geacht als hazen te verdwijnen achter een tas bakstenen of een hoop planken. Wie te lastig wordt, krijgt het uit de Amerikaanse onderwereld welbekende cementen colbertje aan, d.w.z.: Hij wordt in een blok beton gestort en verdwijnt voor eeuwig in pijlers van één of ander bouwwerk.

Het „cottimismo" heeft de laatste paar jaar een onthutsende omvang aangenomen. Zo is van de 40.000 bouwvakkers in Turijn een kwart clandestien door de handen van koppelbazen gegaan. De Italiaanse wet staat het „cottimismo" slechts toe onder zeer beperkte voorwaarden, doch daar trekt niemand zich iets van aan, de staat evenmin als de privé-aannemers. De protesten van de vakbonden klinken als de stem van een roepende in de woestijn.

Wat is er aan het mensonterende bedrijf verdiend? Weinig in getal zijn de betrouwbare gegevens. Manti was eigenlijk maar een kleine jongen, met zijn 15 à 20 paar armen, evenveel als één van zijn collega's laatst heeft verkwanseld voor een sportwagen. Na zijn arrestatie verdedigde hij zich met de bewering dat zijn sinistere neef hem bijna zijn hele verdienste van de afgelopen drie jaar, zijnde 600 miljoen lire (3,5 miljoen gulden), had afgetroggeld.

Het gaat in de wereld van het „cottimismo" keihard tegen keihard. Rust wordt in de onderlinge strijd niet gegeven. Carmelo Manti toont dan ook geen greintje berouw. „Ik heb vandaag een goede jacht gehad", zei hij tegen de carbinieri die hem in de ijzers klonken. Zijn enige spijt geldt het feit dat hij geen kans heeft gezien de zoon en de kleinkinderen van één van zijn slachtoffers over hoop te schieten.

De eigenheimse sigaret die een agent hem in de boevenwagen voorhield, sloeg hij minachtend af. Hij rookt alleen Amerikaanse import. King Size met filter. „Er is nog gerechtigheid in de wereld", zei hij opgeruimd. „Ik heb nog 30 jaar lang brood te eten. Die vier schurken vreten voor altijd zand".



EILANDGEBIED CURACAO

Namens het Bestuurscollege zal op donderdag 3 juni 1971 des voormiddags om 10 uur op het Bestuurskantoor, Concordiastraat, openbaar worden aanbesteed:
Bestek no. 1062: Uitbreiding kantoor Reinigingsdienst te Parera.

Bestek en tekeningen zijn vanaf heden te verkrijgen ten kantore van de Dienst Openbare Werken, Parera, tegen betaling van f.20.— per stel.

Het Hoofd van de Dienst van Openbare Werken,
Ir. R.A. Hodgson

ester in herziene mis-ceremonie:

afeldienaar, die toeziet, t niemand iets ontbreekt

NS enkele hooggeplaatste en in het Vaticaan en een p gelovigen is de datum 30 1969 de dag dat Christus verlaten heeft om plaats voor „de grote ketter ontrouw gewordeni mon- zijn korifeeën de marxisten elaars". Zó althans stond in een pamflet dat op die zondag 30 november 1969 tale op het Sint Pieters- Rome werd verspreid. Wat eurd? Na vele jaren studie en in opdracht van het Vaticaans Concilie was er ning uitgevaardigd van de van de heilige mis. Die sinds eind vorig jaar ook e kerken van de Antillen o.a. via de ingeplakte in het misboekje Liturgia. enwel dat de ceremonies veranderd waren, wekte van de pamflettisten, maar beweegredenen, de redene- chter stak. Er werd tot e ergernis in de Kerk steeds roken over de Mis als des Heren, Avondmaalsvie- charistische Maaltijd" in „Het voortgezette Offer ie". En dat precies was wat Luther eerder had gedaan toen heersende kerkelijke n). En niet alleen dat je Mis als maaltijd hoorde en ging volgens de veront- ok veel te ver door van en, lijkend op Kalvarieber- afels te gaan maken, het d vaak meer op gewoon oen lijken, zélf te „nemen in plaats van gevoederd te de tong.

de Mis van de Rooms Kerk geen offerkarakter n. Christus' bedoeling bij de instelling van de Mis op Witte Donderdag was om als geofferde en als offeraar bij de leerlingen te kunnen blijven en hen om te vormen tot mensen met eenzelfde offergezindheid ten aanzien van hun medemensen. Ook de Bijbelbrief aan de Hebreeën geeft overvloedige beschouwingen over het offer van Christus, welke eeuwen lang de Misverklaringen en de wijze van Misviering hebben bepaald. Doch Maarten Luther had zijn Bijbel veel te goed bestudeerd en overwogen om niet te zien dat Christus eerst en vooral gezegd had: „Doet dit tot Mijn gedachtenis", d.w.z. herhaal deze maaltijd om steeds weer opnieuw aar Mij te denken.

Na vele eeuwen van Misviering als offerritus (de priester besteeg heel alleen de hoge altaarberg, stond van aanschijn tot aanschijn met God, ver van het volk, om aan Hem met veel rituele gebaren het smetteloze Offerlam aan te bieden, gehuld in de heilige stilte die het offerritueel behoorde te begeleiden), wordt thans de Mis weer gevierd als „samen eten", met veel minder stilte, integendeel met luide verkondiging in een taal die iedereen verstaat. Nu wordt er in de Mis zelfs uitdrukkelijker dan ooit gezegd „Als wij dan eten van dit brood, en drinken uit deze beker. . ." en „Gelukkig degenen die genodigd zijn aan de Maaltijd des Heren", aan die herdenkingsmaaltijd, waarbij God's heilsdaden en vooral Christus' dood en verrijzenis worden herdacht en gepre- zen.

Minder aandacht nu voor de rituele reinheid van de offerende priester, u weet wel, toppen van duim- en wijsvinger angstvallig tegen elkaar aan, want ze hadden de smetteloze offergave aangeraakt en mochten niet door iets anders bezoedeld worden; minder aandacht voor de precieze uitvoering van elk voorgeschreven gebaar en elk gedrukt woord enz. Nu meer aandacht voor het allervoornaamste bij een gezamenlijke maaltijd: de gasten, de mee-etenden, de vierenden.

Waar vroeger in de leerboeken van de priester precies werd uitgelegd wat de priester allemaal moest doen onder de Mis, staat er nu eerst en vooral wat van het vierende Godsvolk wordt verwacht: zelf aktief meevieren, niet apatisch zitten kijken naar wat daar vooraan allemaal gebeurt; meedoen en niet alles alleen door de priester laten doen. Hij is wel de gastheer, maar namens Christus. Hij moet dus als persoon terugtreden en ieder ander ook kansen geven. Hij moet krachtens zijn ambt voorgaan, maar in dienstbaarheid, als iemand die ieder ander de hem toekomende taak bij de viering laat vervullen.

Een van de grootste zonden tegen een waardige misviering is dan ook: de klerikale misviering, waarbij de priester alles alleen doet, alles alleen voorleest, alles alleen voorbidt, alles alleen regelt en van het begin tot het eind solospel te zien geeft. Daar zouden de gelovigen tegen moeten protesteren via parochieraad of anderszins, en ze zouden hun recht moeten opeisen: het is onze Mis. De priester doet niet alleen de Mis, wij allen zijn hier bijeengekomen om gezamenlijk de heilsdaden van Christus te vieren. Laat ons dan ook de dingen doen en lezen en zeggen die óns toekomen. Laat die priester weer de dienaar aan tafel zijn, die zorgt dat eenieder aan zijn vierende trekken komt. Is dat niet echt Antilliaans: dat de donjo di fiesta overal rondloopt en ziet of het niemand aan iets ontbreekt?

B. VAN BAARS O.P.



. . . allemaal van gelijke waarde . . .

Maria is geen barriere voor kerkelijke eenheid

LONDEN — De Belgische kardinaal Leo Suenens heeft tijdens een oecumenische bijeenkomst in Engeland verklaard, dat de veronderstelling, dat de plaats van Maria een barrière vormt tussen de kerken, onjuist is, omdat men daarbij niet begrijpt wat Maria is. Het is Maria's taak ons allen tot Jezus Christus te brengen, net zoals het de rol van Christus is ons tot zijn hemelse Vader te brengen. De conferentie werd bijgewoond door een groot aantal theologen van Anglicaanse en katholieke huize. De Ierse theoloog Donald Flanagan gaf als zijn mening, dat de katholieken eerlijk hun broeders uit de hervormde traditie moeten tonen, dat wij bereid zijn en dat ook moeten zijn, om onze mening over Maria in de rooms katholieke leer te relativeren tot een meer geestelijke context.

Carlisten bedrijven vandalisme in adbij

BARCELONA. — Groepjes Carlistische oudstrijders uit Navarra hebben zich zondag schuldig gemaakt aan vandalisme in de kerk van het Benedictijnerklooster van Montserrat, zo is in een communiqué van de abdij bekend gemaakt.

Volgens het communiqué waren de oudstrijders na een openluchtmis naar het mausoleum van hun regiment gegaan, dat zich binnen de muren van het klooster bevindt. Vandaar waren ze met een fanfare binnengedrongen in de basiliek van de abdij. Ze braken de deuren van de kerk open, gooiden de kerkbanken om en de kerkboeken op de grond. Kerkgangers die protesteerden, werden door de Carlisten lastig gevallen. Sommige Carlisten wisten zelfs door te dringen tot de cellen van de monniken, waar ze de aanwezige kloosterlingen mishandelden, aldus het communiqué. De abdij van Montserrat is onder meer bekend vanwege de onafhankelijke opstelling van de abt tegenover het Franco-regime.

Kindertekeningen uit VS naar Cuba

NEW YORK — Een zeilschip met schilderstukken en tekeningen van Amerikaanse scholieren zal op 19 mei uit Key West in Florida naar Havana vertrekken als eerste stap op de weg naar een cultureel uitwisselingsprogramma.

De bond van tegenstanders van oorlog, een pacifistische groep die de uitwisseling organiseerde, deelde mee, dat deze reis niet in strijd is met de wet die Amerikanen verbiedt, handel met Cuba te drijven.

Kerk en wereld

Hertrouwen in Angl. kerk spoedig toegestaan ?

LONDEN — Een uit acht man bestaande studiegroep, opgericht vanuit de Anglicaanse kerk, is tot de conclusie gekomen, dat kerkelijk hertrouwen van gescheiden mannen of vrouwen in de Anglicaanse kerk mogelijk moet zijn. Het rapport van deze commissie gaat eerst naar de Anglicaanse bisschoppen-conferentie en zal later in het jaar naar de generale synode doorgestuurd worden. Tot op dit ogenblik huldigt de Anglicaanse kerk hetzelfde standpunt als de katholieke kerk; dat het huwelijk onontbindbaar is. De Anglicaanse kerk staat bv slechts toe, dat kerkleden, die na echtscheiding opnieuw voor de wet getrouwd zijn, slechts voor een gebed na de wettelijke huwelijksplechtigheid in de kerk mogen komen, niet voor een kerkelijke inzegening.

Mgr Pantin lid van secretariaat Eenheid

PORT OF SPAIN — Aartsbisschop Anthony Pantin van Trinidad is benoemd tot lid van het Secretariaat van de eenheid. Dit Vaticaanse secretariaat onder leiding van de Nederlander Jan kardinaal Willebrands heeft ten doel de eenheid onder de christenen te bevorderen. Dit houdt onder meer ininterpretaties te geven van de oecumenische principes, het bevorderen van oecumenische groepen en activiteiten, het coordineren op nationaal en internationaal vlak van dit werk, het onderhouden van de dialoog tussen de verschillende kerken. Dit secretariaat werd in 1960 door paus Joannes XXIII opgericht. Mgr Pantin, die onlangs nog Curacao bezocht, zal in verband met zijn benoeming tot lid van genoemd secretariaat voortaan de plenaire jaarvergaderingen van het secretariaat moeten gaan bijwonen in Rome. Het oecumenische contact en werk op de vroegere Britswestindische eilanden is in een vergevorderd stadium. Zo zal het voor de eerste keer zijn, dat de katholieke kerk bij de oprichting van een Caribische regionale conferentie van kerken als volledig lid aanwezig is, welke oprichting dit jaar te gebeuren staat in het Caribisch gebied.

scriminatie van vrouw in ath. kerk moet voorbij zijn

A — De bisschoppen van bben met bijna algemene 64 vóór en slechts één — besloten via de ynode, welke dit jaar in t gehouden, druk uit te m alle discriminerende tegen de vrouw in de wetgeving en in de traditie n. De bisschoppen konden enigen met een aanbeveling de Canadeze katholieke vrouwenbeweging, dat het principe erkend moet worden, dat daarvoor geschikte vrouwen tot de bediening toegelaten moeten worden. Ook zal de houding van de geestelijkheid ten opzichte van de vrouwen, de sexualiteit en het huwelijk moeten veranderen waarbij men moet uitgaan van de waardigheid van de vrouw, zoals een andere aanbeveling luidde. De bisschoppen hebben meteen de daad bij het woord gevoegd, want de bisschoppenconferentie ging in een zogenaamde workshop een dialoog met een aantal vertegenwoordigsters van de vrouwenbeweging uit geheel Canada. De enige afwijzende stem was afkomstig van hulpbisschop Michael Rusnak van de orthodoxe kerk in Toronto. Zijn mening was, dat de enige rol van de vrouw in het huisgezin ligt. Deze opmerking lokte een storm van protest uit bij de aanwezige dames.

nbouw-project in Cariben

iversiteit werkt samen et Oec. ontwikkelingsraad

F SPAIN — De Westindi- iteit (UWI) en de Caribi- nische raad voor ontwik- e) gaan een gezamenlijk emen om in oostelijk e bouw van groenten d te gaan maken. Men zal beginnen op Montserrat, St Lucia en Grenada. Een onderzoek heeft namelijk uitgewezen, dat in het Caribisch gebied niet voldaan kan worden aan de binnenlandse vraag naar groenten. Een degelijke en wetenschappelijke aanpak van de groente-teelt moet winstgevend te maken zijn, meent men echter. Het ligt in de bedoeling met een mobiel team van deskundigen te gaan werken. De nadruk zal er op gelegd worden, dat met efficiënt gebruik van mankracht en de aanwezige grondsoorten tuinbouw winstgevend te maken is. De regering van de verschillende landen heeft medewerking toegezegd.

en dag geen verschil ussen rijken en armen

WILLEMSTAD — Bij het begin van is werd meegedeeld, dat 't zondag na Pasen was en dag. Eenmaal tot het genaderd bereidden we ons al dan niet sentimentele Moederdag, met eventuele naar andere geestelijke De preek werd echter een Nuchter en zakelijk. De is een week geweest, van ons werd gerespec- de pastoor van een der ochies. „Want op de verkiezingsdag is iedereen even belangrijk. Iedere stem heeft immers gelijke waarde. Of hij nu komt van een zogenaamde hoge piet of van een gewone man of vrouw uit het volk. Op de verkiezingsdag zijn er geen armen en geen rijken, geen geleerden en geen dommen. Iedere stemgerechtigde heeft dezelfde waarde. Iedereen wordt dan evenzeer gerespecteerd. Laten we hopen, dat de nieuwe overheid dit respect zo doorzet, voor ieder van ons". Aldus de predikant, die nog even uitlegde, dat het Papiamentse woord voor beminnen, stima, afkomstig is van het Franse woord estimer. En dat betekent respecteren. Naar het Evangelie van de zondag verwijzend herinnerde de pastoor aan het nieuwe gebod, dat Christus kwam brengen: Bemin uw naaste als uwzelf. Terwijl de preek vorderde waren overheidswerknemers in de nabije school de resten aan het wegnemen, welke herinnerden aan de verkiezingen: stembussen, stoelen en dat al. 7 Mei zat er echt op.

Zoekertjes

verschijnen dinsdags en vrijdags en kosten slechts f 3.- tot 10 woorden, elk woord meer kost f 0.20
Bovendien worden de ZOEKERTJES (van Curacao) op de dag van plaatsing 's avonds tussen 10 en 11.30 uur via de CUROM [illegible] Aanname bij de volgende adressen:

AMIGOE DI CURACAO,
Conscientiesteeg 27—29

BOEKHANDEL SALAS,
[illegible], Punda

[illegible]
Salinja
[illegible] ART STUDIO,
[illegible] 23
[illegible]
WED. H. VAN DER HOEVEN
[illegible] 149
[illegible] telefoon 49143.
[illegible]
[illegible] (Oranjestad)
[illegible]

[illegible] 10 uur [illegible]

[illegible] vooruitbetaling [illegible]

GEBOREN

Jolijn

De Heer en Mevr.
H.E. Zuring
Rosmarijn
Gwendolyn

Advent Ziekenhuis
12 mei 1971

TE KOOP

wegens vertrek

Simca, bouwjaar 1962, gasstoof, schrijfbureau, lampen, keukentafel, bouwpakket commode, planten in potten.

J.B. Gorsiraweg 2
Tel. 12335 na 16.00

Aan allen die hun medeleven hebben betoond bij het overlijden van

ELISA GREGORIA PALM
geboren SNIJDERS

betuigen de echtgenoot, kinderen, schoonkinderen, kleinkinderen en verdere familie hierbij hun hartgrondige dank.

Verzoeke geen bezoek rouwbeklag.

GEVRAAGD

INCASSOLOPER

met eigen wagen

Sollicitaties te richten aan no. 152, bureau van dit blad Curacao.

B A L A N S

GEZOCHT (met spoed)

Jonge man met

- Middelbare school opleiding
- Meerdere jaren Boekhoudkundige ervaring
- (voorkeur praktijk diploma Boekhouden

GEBODEN

- Goede sociale voorzieningen
- Opleiding in het Bedrijf
- (Mogelijke opleiding cursussen zowel op Curacao als in het buitenland op kosten van Bedrijf).

MANNELIJKE ADMINISTRATIEVE KRACHT

- GOED SALARIS
- MOGELIJKHEDEN

Eigenhandig geschreven sollicitaties, voorzien van pasfoto, te richten aan Personeelszaken DELVALLE HERMANOS & CIA. INC. P.O. Box 150



W A N T E D

RECEPTIONIST (MALE)
TELEPHONE OPERATOR
EXPERIENCED SECRETARY
PURCHASER

Please contact the personnel dept:



HOTEL
INTER•CONTINENTAL
CURAÇAO